

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 25 giugno 2024

Aoste, le 25 juin 2024

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it
PEC: legislativo_legale@pec.regione.vda.it
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2469 a pag. 2477

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione —
Leggi e regolamenti 2478
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 2485
Atti degli Assessori regionali —
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 2488
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale —
Avvisi e comunicati 2492
Atti emanati da altre amministrazioni 2492

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 2495
Bandi e avvisi di gara 2541

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2469 à la page 2477

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 2478
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 2485
Actes des Assesseurs régionaux —
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 2488
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —
Avis et communiqués 2492
Actes émanant des autres administrations 2492

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 2495
Avis d'appel d'offres 2541

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 giugno 2024, n. 8.

Ulteriori modificazioni alla legge regionale 21 agosto 1995, n. 33 (Norme sulle indennità spettanti ai membri del Consiglio e della Giunta e sulla previdenza dei consiglieri regionali).

pag. 2478

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 14 maggio 2024, n. 222.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della Ditta individuale Spatari Ivan, con sede a Morgex, quale nuovo titolare della concessione di derivazione d'acqua ad uso piscicoltura, dalla sorgente ubicata sul terreno censito al foglio n. 28, mappale n. 43 del N.C.T. del comune di Courmayeur, originariamente assentita con i decreti del Presidente della Regione 386/2013 e 439/2021.

pag. 2485

Decreto 28 maggio 2024, n. 237.

Concessione alla società C.V.A. S.p.A., con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Ayasse, in comune di Champorcher e dal torrente Brenve, in comune di Pontboset, in variante rispetto alla subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 447 in data 7 maggio 1986. Impianto idroelettrico denominato "Hône II".

pag. 2486

Arrêté n° 245 du 3 juin 2024,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Chamin » dans la commune d'Arvier.

pag. 2487

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 8 du 12 juin 2024,

portant modification de la loi régionale n° 33 du 21 août 1995 (Dispositions en matière d'indemnités aux membres du Conseil de la Vallée et du Gouvernement régional ainsi qu'en matière de sécurité sociale applicable aux conseillers régionaux).

page 2478

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 222 du 14 mai 2024,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située sur le terrain inscrit sur la feuille 28, parcelle 43, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Courmayeur, à usage piscicole, et reconnaissant l'entreprise individuelle *Spatari Ivan*, dont le siège est à Morgex, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée par les arrêtés du président de la Région n° 386 du 29 août 2013 et n° 439 du 6 octobre 2021.

page 2485

Arrêté n° 237 du 28 mai 2024,

accordant à *CVA SpA*, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Ayasse, dans la commune de Champorcher, et du Brenve, dans la commune de Pontboset, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 447 du 7 mai 1986 (installation hydroélectrique dénommée *Hône II*).

page 2486

Decreto 3 giugno 2024, n. 245.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati a Chamin, nel comune di Arvier.

page 2487

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 6 giugno 2024, n. 3303.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari alla costruzione di un impianto elettrico a 15 KV tra le cabine elettriche "Remondin" e "Fontainemore", nel Comune di Lillianes e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della l.r. 11/2004.

pag. 2488

ASSESSORATO SANITÀ SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Provvedimento dirigenziale 13 giugno 2024, n. 3132.

Pubblicazione del Ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Nazionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta: situazione al 31 dicembre 2023.

pag. 2491

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "LARIS" in località Laris nel comune di Champorcher.

pag. 2492

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI PONTBOSET

Decreto 4 giugno 2024, n. 7.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Pontboset dei terreni su cui insiste la vasca dell'acquedotto in Loc. Capoluogo del Comune di Pontboset e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2492

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte n° 3303 du 6 juin 2024,

portant constitution de servitudes légales au profit de *Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de construction* de la ligne électrique de 15 kV reliant les postes dénommés *Remondin et Fontainemore*, dans la commune de Lillianes, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2488

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Acte du dirigeant n. 3132 du 13 juin 2024,

Portant publication de la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2023.

page 2491

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Laris» dans la localité Laris de la commune de Champorcher.

page 2492

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE PONTBOSET

Acte n° 7 du 4 juin 2024,

portant expropriation, en faveur de la Commune de Pontboset, des biens immeubles sur lesquels est situé le réservoir du réseau communal de distribution de l'eau potable du chef-lieu, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2492

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico per la nomina per il triennio 2025/2027 dei componenti della commissione indipendente di valutazione della performance dell'amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione, degli enti locali nonché delle loro forme associative e dell'azienda regionale per l'edilizia residenziale.

pag. 2495

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 33 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, di cui 20 posti presso l'Amministrazione regionale (di cui 19 assegnati all'organico della Giunta regionale e 1 all'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta) e 13 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 1 a tempo parziale.

pag. 2502

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria generale.

pag. 2506

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Amministrazione regionale.

pag. 2509

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria riservatari Amministrazione regionale.

pag. 2511

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria riservatari Amministrazione regionale.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Appel à candidatures en vue de la nomination, au titre de la période 2025/2027, des membres de la commission indépendante d'évaluation de la performance de l'administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région, des collectivités locales et des associations de ces dernières, ainsi que de l'agence régionale pour le logement.

page 2495

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-trois géomètres (catégorie C/position C2 – collaborateurs), dont vingt à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (dix-neuf postes au sein du Gouvernement régional et un poste au sein du Corps forestier de la Vallée d'Aoste) et treize aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (dont un à temps partiel).

page 2502

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste générale.

page 2506

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste administration régionale.

page 2509

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste fonctionnaires Région Vallée d'Aoste.

page 2511

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste fonctionnaires Région Vallée d'Aoste.

strazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Office Régional du Tourisme.

pag. 2512

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Aosta.

pag. 2514

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Aoste.

pag. 2516

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Ayas.

pag. 2517

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Bard.

pag. 2518

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Bionaz.

pag. 2519

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C –

à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Office Régional du Tourisme.

page 2512

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune d'Aoste.

page 2514

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune d'Aoste.

page 2516

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune d'Ayas.

page 2517

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Bard.

page 2518

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Bionaz.

page 2519

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée

posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Brusson.

pag. 2519

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Challand-Saint-Victor.

pag. 2520

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Chamois.

pag. 2521

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Cogne.

pag. 2521

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Courmayeur.

pag. 2522

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Donnas.

pag. 2522

indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Brusson.

page 2519

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Challand-Saint-Victor.

page 2520

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Chamois.

page 2521

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Cogne.

page 2521

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Courmayeur.

page 2522

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Donnas.

page 2522

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Etroubles.

pag. 2523

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Gignod.

pag. 2524

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Gressoney-Saint-Jean.

pag. 2525

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Hône.

pag. 2526

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Introd.

pag. 2527

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di La Salle.

pag. 2528

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Etroubles.

page 2523

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Gignod.

page 2524

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Gressoney-Saint-Jean.

page 2525

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Hône.

page 2526

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Introd.

page 2527

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de La Salle.

page 2528

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di La Thuile.

pag. 2528

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Morgex.

pag. 2529

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Saint-Rhémy-En-Bosses.

pag. 2529

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Valsavarenche.

pag. 2530

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Verrayes.

pag. 2530

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Comune di Verrès.

pag. 2531

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de La Thuile.

page 2528

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Morgex.

page 2529

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Saint-Rhémy-En-Bosses.

page 2529

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Valsavarenche.

page 2530

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Verrayes.

page 2530

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Commune de Verrès.

page 2531

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria UCV Mont-Emilius.

pag. 2532

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria AREA-VDA.

pag. 2534

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria BIM.

pag. 2536

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale. Graduatoria Camera Valdostana delle Imprese e professioni.

pag. 2538

AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE – ARPA VALLE D'AOSTA

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami finalizzato alla copertura di due posti a tempo pieno e indeterminato, dell'area professionisti della salute e funzionari, profilo collaboratore amministrativo, del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA.

pag. 2540

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES ÉVANÇON

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo in-

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste UCV Mont-Emilius.

page 2532

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste AREA-VDA.

page 2534

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste BIM.

page 2536

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel). Liste Chambre Valdôtaine.

page 2538

AGENCE REGIONALE POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (ARPE) DE LA VALLÉE D'AOSTE

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs administratifs professionnels (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.

page 2540

UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES ÉVANÇON

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sous forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement,

determinato di n. 7 funzionari (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare all'organico delle Unités des communes valdôtaines Evançon, Mont-Cervin, Mont-Rose, Valdigne-Mont-Blanc e dei comuni dei rispettivi ambiti.

pag. 2540

BANDI E AVVISI DI GARA

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e casa da gioco.

Avviso di gara per la vendita di un locale commerciale di proprietà regionale ubicato all'interno del complesso "Pila 2000" a Gressan.

pag. 2541

sous contrat à durée indéterminée, de sept instructeurs techniques (catégorie D: cadres), à effectuer à l'unité des communes valdôtaines Evançon, à l'unité Mont-Rose, à l'unité Mont-Cervin, à l'unité Valdigne-Mont-Blanc et aux communes appartenant auxdites unités.

page 2540

AVIS D'APPEL D'OFFRES

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Structure « expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu ».

Avis de vente d'un local commercial propriété régionale situé dans le complexe immobilier « Pila 2000 », à Gressan.

page 2541

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 giugno 2024, n. 8.

Ulteriori modificazioni alla legge regionale 21 agosto 1995, n. 33 (Norme sulle indennità spettanti ai membri del Consiglio e della Giunta e sulla previdenza dei consiglieri regionali).

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1
(*Oggetto e finalità*)

1. Con la presente legge si introducono alcune modificazioni alla legge regionale 21 agosto 1995, n. 33 (Norme sulle indennità spettanti ai membri del Consiglio e della Giunta e sulla previdenza dei consiglieri regionali). In particolare, si procede alla sostituzione del capo III della stessa al fine di disciplinare le modalità operative e procedurali in materia di coperture assicurative e di rimborso delle spese legali, peritali e processuali, considerata la complessità delle stesse e i numerosi soggetti che si avvicinano nella loro applicazione.
2. La presente legge intende, altresì, perseguire il fine della sobrietà nei costi degli organismi elettivi, in particolare attraverso l'equiparazione dell'indennità di funzione del Presidente del Consiglio regionale a quella dei componenti della Giunta regionale.

Art. 2
(*Modificazioni all'articolo 5 della l.r. 33/1995*)

1. Al comma 1 dell'articolo 5 della l.r. 33/1995, sono apportate le seguenti modificazioni:
 - a) alla lettera a), le parole: "per il Presidente del Consiglio regionale e" sono soppresse;
 - b) alla lettera b), le parole: "per i componenti della Giunta regionale" sono sostituite con le parole: "per il Presidente del Consiglio regionale e per i compo-

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 8 du 12 juin 2024,

portant modification de la loi régionale n° 33 du 21 août 1995 (Dispositions en matière d'indemnités aux membres du Conseil de la Vallée et du Gouvernement régional ainsi qu'en matière de sécurité sociale applicable aux conseillers régionaux).

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}
(*Objet et finalités*)

1. La présente loi apporte des modifications à la loi régionale n° 33 du 21 août 1995 (Dispositions en matière d'indemnités aux membres du Conseil de la Vallée et du Gouvernement régional ainsi qu'en matière de sécurité sociale applicable aux conseillers régionaux). Il est procédé notamment au remplacement du chapitre III, aux fins de la réglementation des modalités opérationnelles et procédurales en matière d'assurance et de remboursement des frais d'avocat, d'expert et de procès, compte tenu de la complexité desdites modalités et des nombreux acteurs qui interviennent dans leur application.
2. La présente loi entend, par ailleurs, poursuivre le but de la sobriété dans les dépenses des organismes élus, notamment par l'assimilation de l'indemnité de mandat du président du Conseil de la Vallée à celle des membres du Gouvernement régional.

Art. 2
(*Modification de l'art. 5 de la LR n° 33/1995*)

1. Le premier alinéa de l'art. 5 de la LR n° 33/1995 subit les modifications ci-après :
 - a) À la lettre a), les mots : « Président du Conseil régional et » sont supprimés ;
 - b) À la lettre b), les mots : « Membres du Gouvernement régional » sont remplacés par les mots : « Président du Conseil de la Vallée et membres du Gouvernement

menti della Giunta regionale”.

Art. 3

(Inserimento dell'articolo 6bis alla l.r. 33/1995)

1. Dopo l'articolo 6 della l.r. 33/1995 è inserito il seguente:

“Art. 6bis
(Divieto di cumulo)

1. La partecipazione a commissioni, comitati, organi di enti di qualsiasi tipo, che sia connessa alle cariche di Presidente della Regione, di Presidente del Consiglio regionale, di assessore regionale e di consigliere regionale, è svolta a titolo gratuito e non dà diritto, in favore dei medesimi soggetti, alla corresponsione di indennità, gettoni di presenza o compensi comunque denominati.
2. Alle indennità di cui agli articoli 2 e 5 non si cumulano assegni o indennità, medaglie o gettoni di presenza comunque derivanti da incarichi di carattere amministrativo, conferiti dallo Stato, dalla Regione, dai Comuni, dalle agenzie e dalle aziende da essi dipendenti, da enti pubblici non economici, da società partecipate o controllate dallo Stato o dalle Regioni, da concessionari di pubblici servizi e da enti privati aventi rapporti di affari con lo Stato, le Regioni, le Province e i Comuni.
3. Entro il 30 settembre di ogni anno, i soggetti di cui al comma 1 dichiarano le somme eventualmente percepite per i titoli di cui al comma 2 ovvero effettuano una dichiarazione negativa. La competente struttura del Consiglio provvede alle conseguenti ritenute sulle indennità.”.

Art. 4

(Sostituzione del capo III della l.r. 33/1995)

1. Il capo III della l.r. 33/1995 è sostituito dal seguente:

“CAPO III
TRATTAMENTO DI MISSIONE
E RIMBORSI SPESE

Sezione I
Trattamento di missione

Art. 8

(Indennità di missione e rimborsi spese)

1. Ai consiglieri regionali e ai componenti della Giunta regionale che per l'espletamento del proprio mandato o per incarico dei Presidenti del Consiglio o della Giunta, si rechino al di fuori del territorio regionale sono rimborsate le spese di viaggio; per i viaggi compiuti con propri automezzi è corrisposto un rimborso

régional ».

Art. 3

(Insertion de l'art. 6 bis dans la LR n° 33/1995)

1. Après l'art. 6 de la LR n° 33/1995, il est inséré un article ainsi rédigé :

« Art. 6 bis
(Interdiction de cumul)

1. La participation à des commissions, comités ou organes de quelque organisme que ce soit dans le cadre des mandats de président de la Région, de président du Conseil de la Vallée et d'assesseur ou de conseiller régional est à titre gratuit et ne donne droit à aucune rétribution (indemnité, jeton de présence ou autre rémunération, quelle qu'en soit la dénomination).
2. Les indemnités visées aux art. 2 et 5 ne peuvent être cumulées avec les allocations, indemnités et médailles ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions administratives confiées par l'État, par la Région, par les Communes, par les agences et par les entreprises qui en dépendent, par les organismes publics non économiques, par les sociétés à participation publique ou contrôlées par l'État ou par les Régions, par les concessionnaires de services publics et par les organismes privés ayant des relations d'affaires avec l'État, les Régions, les Provinces et les Communes.
3. Au plus tard le 30 septembre de chaque année, les acteurs visés au premier alinéa doivent déclarer les sommes perçues au titre des fonctions visées au deuxième alinéa ou bien qu'ils n'ont perçu aucune somme. La structure du Conseil de la Vallée compétente procède alors aux éventuelles retenues sur les indemnités de mission des personnes concernées. ».

Art. 4

(Remplacement du chapitre III de la LR n° 33/1995)

1. Le chapitre III de la LR n° 33/1995 est remplacé par un chapitre ainsi rédigé :

« CHAPITRE III
INDEMNITÉ DE MISSION
ET REMBOURSEMENT DES FRAIS

Section I
Indemnité de mission

Art. 8

(Indemnité de déplacement et remboursement des frais)

1. Les conseillers et les membres du Gouvernement régional qui, pour l'exercice de leurs fonctions ou sur mandat du président du Conseil de la Vallée ou du Gouvernement régional se rendent hors du territoire régional ont droit au remboursement des frais de voyage ; au cas où ils utiliseraient leur propre véhi-

chilometrico pari a quello corrisposto ai dipendenti regionali. È inoltre corrisposta un'indennità di missione eguale a quella spettante ai funzionari dipendenti dell'Amministrazione regionale appartenenti alle qualifiche dirigenziali per missioni nel territorio dello Stato o all'estero.

2. In sostituzione dell'indennità di missione di cui al comma 1 può essere corrisposto il rimborso delle spese sostenute e documentate con un'eventuale maggiorazione del dieci per cento del loro ammontare per spese non documentabili. Tale maggiorazione è elevata al venti per cento per le missioni effettuate all'estero.
3. Le liquidazioni delle indennità e dei rimborsi di cui al comma 1 sono effettuate dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio o dalla Giunta regionale secondo la rispettiva competenza.

Sezione II
Assicurazioni e rimborsi delle spese legali,
peritali e processuali

Art. 9
(Coperture assicurative)

1. L'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, per il tramite della struttura regionale competente in materia di assicurazioni, può stipulare a favore dei consiglieri regionali e dei componenti della Giunta regionale, in relazione all'adempimento del loro mandato o all'esercizio delle loro funzioni, contratti di assicurazione per:
 - a) il rimborso delle spese legali, peritali e processuali sostenute:
 - 1) per l'assistenza e la difesa in procedimenti di responsabilità civile, penale e amministrativo-contabile, per fatti o atti commessi senza dolo o colpa grave;
 - 2) per l'assistenza e la difesa volte ad ottenere il risarcimento dei danni alla persona e alle cose subiti per fatti colposi o dolosi di terzi;
 - 3) per l'assistenza e la difesa volte a promuovere l'azione penale nei confronti di terzi per fatti colposi o dolosi subiti;
 - b) la copertura della responsabilità civile e patrimoniale per fatti o atti compiuti, senza dolo o colpa grave;
 - c) la copertura dei danni materiali e diretti derivanti dalla circolazione stradale riportati, nell'espletamento di missioni, dal mezzo di proprietà dei consiglieri regionali e dei componenti della Giunta, oppure di un componente della famiglia anagrafica degli stessi, quale risultante dallo stato di famiglia;
 - d) la copertura degli infortuni patiti dai consiglieri

cule, ils perçoivent un remboursement kilométrique équivalant à celui alloué aux fonctionnaires régionaux. Par ailleurs, ils touchent une indemnité de déplacement correspondant à l'indemnité versée aux fonctionnaires de la Région relevant de la catégorie de direction pour des missions sur le territoire national ou à l'étranger.

2. Le remboursement des frais supportés et dûment documentés – éventuellement augmenté de 10 p. 100, pour les frais ne pouvant pas être documentés, en cas de missions sur le territoire national, et de 20 p. 100 en cas de déplacements à l'étranger – peut remplacer l'indemnité de déplacement visée au premier alinéa.
3. L'indemnité et les remboursements des frais visés au premier alinéa sont liquidés par le Bureau du Conseil de la Vallée ou par le Gouvernement régional, chacun en ce qui le concerne.

Section II
Assurances et remboursement des frais d'avocat,
d'expert et de procès

Art. 9
(Assurances)

1. Le Bureau du Conseil de la Vallée peut souscrire des contrats d'assurance au profit des conseillers régionaux et des membres du Gouvernement régional dans le cadre de l'exercice de leur mandat ou de leurs fonctions, et ce, par l'intermédiaire de la structure régionale compétente en matière d'assurances et aux fins :
 - a) Du remboursement des frais d'avocat, d'expert et de procès supportés :
 - 1) Pour les actions de défense et d'assistance dans des procédures de responsabilité civile, pénale ou administrative et comptable à la suite de faits survenus ou d'actes accomplis sans dol ou faute grave ;
 - 2) Pour les actions de défense et d'assistance visant à obtenir l'indemnisation de dommages causés intentionnellement par des tiers à l'intéressé et à ses biens ;
 - 3) Pour les actions de défense et d'assistance visant à l'engagement d'une action pénale contre des tiers pour des faits, intentionnels ou non, subis par l'intéressé ;
 - b) De la couverture de la responsabilité civile et patrimoniale pour des faits survenus ou des actes accomplis sans dol ni faute grave ;
 - c) De la couverture des dommages matériels et directs subis, lors d'accidents de circulation routière survenus dans le cadre d'une mission, par le véhicule appartenant à un conseiller régional ou à un membre du Gouvernement régional, ou bien à un membre de la famille figurant sur la fiche d'état civil de celui-ci ;
 - d) De la couverture des accidents subis par tout con-

regionali e dai componenti della Giunta.

Art. 10

(Rimborso delle spese legali, peritali e processuali)

1. I consiglieri regionali e i componenti della Giunta nei cui confronti sia stato instaurato un procedimento per responsabilità civile, penale o amministrativo-contabile, in conseguenza di fatti e atti connessi all'adempimento del loro mandato o all'esercizio delle loro funzioni, fermo restando quanto previsto all'articolo 9, possono chiedere il rimborso delle spese legali, peritali e processuali sostenute, debitamente documentate, nei limiti riconosciuti congrui dall'Avvocatura regionale.
2. Sono rimborsabili le spese relative agli oneri di difesa sostenuti in qualsiasi fase del procedimento, ivi compresa quella delle indagini preliminari nei procedimenti penali e della fase pre-processuale nei procedimenti di responsabilità amministrativo-contabile, definite con provvedimento di archiviazione.
3. Il rimborso delle spese di cui al comma 1 è in ogni caso limitato a quelle sostenute per un solo legale, e per l'eventuale domiciliatario, nonché per un solo consulente o perito tecnico di parte per singolo ramo o disciplina attinenti all'oggetto della consulenza o perizia.
4. Il rimborso delle spese di cui al comma 1 non spetta nei seguenti casi:
 - a) in caso di sentenza di condanna definitiva che accerti la responsabilità per dolo o colpa grave;
 - b) in caso di conflitto d'interessi con la Regione, salvo il caso in cui, anche qualora la Regione sia costituita parte civile nel processo penale, ogni conflitto di interesse tra il soggetto convenuto e la stessa risulti in concreto insussistente all'esito del relativo procedimento giudiziale o amministrativo;
 - c) in caso di controversia sorta tra soggetti di cui al comma 1, nonché tra gli stessi e la Regione.
5. Qualora le spese di cui al comma 1 non siano coperte, totalmente o parzialmente, dai contratti di assicurazione di cui all'articolo 9 per ragioni afferenti alla valutazione del valore della causa, al superamento dei massimali previsti dalla polizza assicurativa, all'insorgenza del caso assicurativo o in generale all'operatività della polizza o all'insussistenza di una polizza assicurativa, la Giunta regionale, in presenza dei presupposti, delibera l'entità del rimborso delle medesime, fermo restando le esclusioni di cui al comma 4. Il rimborso è escluso nel caso di mancata o tardiva denuncia del sinistro da parte dell'interessato.
6. L'importo del rimborso deliberato dalla Giunta re-

seiller régional ou membre du Gouvernement régional.

Art. 10

(Remboursement des frais d'avocat, d'expert et de procès)

1. Les conseillers et les membres du Gouvernement régional faisant l'objet d'une procédure de responsabilité civile, pénale ou administrative et comptable à la suite de faits survenus ou d'actes accomplis dans le cadre de l'exercice de leur mandat ou de leurs fonctions peuvent demander, sans préjudice des dispositions de l'art. 9, le remboursement des frais d'avocat, d'expert et de procès supportés et dûment documentés, dans les limites reconnues adéquates par l'Avocature régionale.
2. Sont susceptibles d'être remboursés les frais de défense supportés lors de n'importe quelle phase de la procédure – y compris la phase de l'enquête préliminaire, dans les procédures pénales, et celle précédant le procès, dans les procédures de responsabilité administrative et comptable – et définis dans l'acte de classement du dossier.
3. Le remboursement au sens du premier alinéa est, en tout état de cause, limité aux frais au titre d'un seul avocat et de l'éventuel domiciliataire, ainsi que d'un seul consultant ou expert choisi par l'intéressé pour chaque secteur ou matière ayant un rapport avec l'objet de la consultation ou de l'expertise technique.
4. Le remboursement des frais visés au premier alinéa n'est pas accordé :
 - a) En cas de condamnation définitive attestant la responsabilité pour dol ou faute grave ;
 - b) En cas de conflit d'intérêts avec la Région, sauf si celui-ci s'avère en fait inexistant au moment de l'achèvement de la procédure pénale ou administrative, et ce, même si la Région s'est constituée partie civile dans le procès pénal ;
 - c) En cas de litige entre les acteurs visés au premier alinéa, ainsi qu'entre ceux-ci et la Région.
5. Si les frais visés au premier alinéa ne sont pas couverts, ou ne sont couverts que partiellement, par les contrats prévus par l'art. 9, pour des raisons ayant trait à l'évaluation de la valeur du procès, au dépassement des plafonds prévus par la police d'assurance, à la survenance du cas d'assurance ou, en général, à l'applicabilité du contrat d'assurance ou à l'inexistence d'une police d'assurance, le Gouvernement régional délibère, si les conditions requises sont réunies, le montant du remboursement desdits frais, sans préjudice des exclusions visées au quatrième alinéa. Le remboursement est exclu en cas de non-déclaration ou de déclaration tardive du sinistre de la part de l'intéressé.
6. Le montant du remboursement délibéré par le Gou-

gionale ai sensi del comma 5 non può eccedere i limiti conseguenti alla valutazione della congruità dei preventivi e delle parcelle, nonché della complessità del relativo procedimento, da parte dell'Avvocatura regionale, sulla base dei parametri stabiliti dal decreto ministeriale di cui all'articolo 13, comma 6, della legge 31 dicembre 2012, n. 247 (Nuova disciplina dell'ordinamento della professione forense), e previo esame degli atti e documenti di causa prodotti dal richiedente. Per le spese peritali, il rimborso è subordinato al parere di congruità rilasciato dal competente ordine professionale.

Art. 10bis
(Modalità operative)

1. Ai fini dell'apertura del sinistro e del rimborso delle spese di cui agli articoli 9 e 10, i consiglieri regionali e i componenti della Giunta trasmettono tempestivamente alla struttura competente del Consiglio regionale, nonché all'Avvocatura regionale, la richiesta di apertura del sinistro, corredata del primo atto giudiziario o stragiudiziale loro notificato. A cura degli stessi sono inoltre trasmessi anche tutti i successivi atti relativi al procedimento.
2. I consiglieri regionali e i componenti della Giunta, entro sessanta giorni dall'apertura del sinistro, trasmettono, altresì, alla struttura competente del Consiglio regionale nonché all'Avvocatura regionale:
 - a) copia del mandato conferito al legale di fiducia, o della convenzione stipulata con lo stesso, nonché del preventivo di spesa della prestazione professionale con indicazione analitica delle voci di spesa, redatto dal legale stesso ai sensi dell'articolo 13, comma 5, della l. 247/2012;
 - b) dichiarazione attestante l'esistenza o meno di eventuale polizza personale stipulata dal richiedente per il medesimo rischio ai sensi dell'articolo 1910 del codice civile;
 - c) ogni altro documento utile ai fini del procedimento.
3. I consiglieri regionali e i componenti della Giunta che intendano avvalersi di un consulente o perito tecnico di parte per singolo ramo o disciplina attinenti all'oggetto della consulenza o perizia trasmettono agli uffici competenti del Consiglio regionale, nonché all'Avvocatura regionale, la copia dell'incarico conferito nonché del relativo preventivo di spesa, con indicazione analitica delle voci di spesa, redatto dal consulente stesso.
4. La Giunta regionale stabilisce, con propria deliberazione, ogni ulteriore adempimento o aspetto, anche procedimentale, necessario all'attuazione del presente articolo nonché dell'articolo 10.".

Art. 5
(Abrogazioni)

1. I commi 3, 4 e 5 dell'articolo 2 della l.r. 33/1995 sono

vernement régional au sens du cinquième alinéa ne peut dépasser les limites découlant de l'évaluation, par l'Avocature régionale, de l'adéquation des devis et des honoraires, ainsi que de la complexité de la procédure, sur la base des paramètres fixés par le décret ministériel visé au sixième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 247 du 31 décembre 2012 (Nouvelle réglementation de la profession d'avocat) et sur analyse des actes et des documents relatifs au procès fournis par le demandeur. Pour ce qui est des frais d'expert, le remboursement est subordonné à un avis d'adéquation délivré par l'ordre professionnel compétent.

Art. 10 bis
(Modalités opérationnelles)

1. Aux fins de l'ouverture du dossier de sinistro et du remboursement des frais visés aux art. 9 et 10, tout conseiller régional ou membre du Gouvernement régional concerné doit transmettre sans délai à la structure compétente du Conseil de la Vallée et à l'Avocature régionale une demande ad hoc, assortie du premier acte judiciaire ou extra-judiciaire qui lui a été notifié, ainsi que tous les actes ultérieurs relatifs à la procédure.
2. Dans les soixante jours qui suivent l'ouverture du dossier de sinistro, tout conseiller régional ou membre du Gouvernement régional concerné doit, par ailleurs, transmettre à la structure compétente du Conseil de la Vallée et à l'Avocature régionale :
 - a) Une copie du mandat donné à son avocat ou de la convention passée avec ce dernier, ainsi que le devis des prestations professionnelles, indiquant les frais de manière analytique et rédigé par ledit avocat au sens du cinquième alinéa de l'art. 13 de la loi n° 247/2012 ;
 - b) Une déclaration attestant l'existence ou l'inexistence d'une police d'assurance personnelle souscrite au titre des risques en cause, au sens de l'art. 1910 du code civil ;
 - c) Tout autre document utile aux fins de la procédure.
3. Tout conseiller régional ou membre du Gouvernement régional qui entend faire appel à un consultant ou à un expert pour chaque secteur ou matière ayant un rapport avec l'objet de la consultation technique ou de l'expertise doit transmettre aux bureaux compétents du Conseil de la Vallée et à l'Avocature régionale une copie du mandat attribué et le devis y afférent, indiquant les frais de manière analytique et rédigé par le consultant ou l'expert en cause.
4. Le Gouvernement régional fixe, par délibération, toute autre obligation et tout autre aspect, procédural ou non, nécessaire aux fins de l'application du présent article, ainsi que de l'art. 10. ».

Art. 5
(Abrogation de dispositions)

1. Les troisième, quatrième et cinquième alinéas de l'art. 2

abrogati.

Art. 6
(Disposizione finale)

1. Le disposizioni di cui all'articolo 10 della l.r. 33/1995, come modificato dall'articolo 4, si applicano anche ai procedimenti conclusi prima dell'entrata in vigore della presente legge relativamente ai quali il rimborso non sia ancora stato, alla medesima data, deliberato, nonché nei confronti dei consiglieri e dei componenti della Giunta regionale cessati dalla carica.

Art. 7
(Clausola di invarianza finanziaria)

1. La presente legge non comporta nuovi oneri a carico del bilancio regionale e del bilancio del Consiglio regionale, né come minori entrate né come nuove o maggiori spese, né con riferimento ai bilanci pluriennali in vigore né agli esercizi successivi, in quanto gli oneri stessi trovano già copertura negli stanziamenti previsti nei suddetti bilanci.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 12 giugno 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LAVORI PREPARATORI

Proposta di legge n. 133;

- di iniziativa delle Consigliere Minelli Chiara, Guichardaz Erika;
- Presentata al Consiglio regionale in data 24/01/2024;
- Assegnata alla I^a Commissione consiliare permanente in data 25/01/2024;
- Acquisito il parere della I^a Commissione consiliare permanente, espresso in data 30/05/2024, sul nuovo testo risultante dal coordinamento della PL n. 133 e della PL n. 142 e relazione della Consigliera MINELLI;
- Approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 06/06/2024 con deliberazione n. 3686/XVI;
- Trasmessa al Presidente della Regione in data 10/06/2024;

LAVORI PREPARATORI

Proposta di legge n. 142;

- di iniziativa dei consiglieri Sammaritani Paolo, Marguerretaz Aurelio, Distort Luca, Jordan Corrado, Bertin Al-

de la LR n° 33/1995 sont abrogés.

Art. 6
(Disposition finale)

1. Les dispositions de l'art. 10 de la LR n° 33/1995, tel qu'il a été modifié par l'art. 4 de la présente loi, s'appliquent également aux procédures qui se sont achevées avant la date d'entrée en vigueur de cette dernière et au titre desquelles le remboursement n'a pas encore été délibéré à ladite date, ainsi qu'aux conseillers régionaux et aux membres du Gouvernement régional ayant cessé leurs fonctions.

Art. 7
(Clause financière)

1. La présente loi n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, ni en termes de perte de recettes ni en termes de nouvelles dépenses ou de dépenses supplémentaires, et ce, ni au titre du budget pluriannuel en vigueur ni au titre des budgets des exercices suivants, car les dépenses prévues sont couvertes par les crédits déjà inscrits auxdits budgets.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste/Regione autonoma Valle d'Aosta.

Fait à Aoste, le 12 juin 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

TRAVAUX PREPARATOIRES

Proposition de loi n. 133;

- à l'initiative des Conseillères Minelli Chiara, Guichardaz Erika;
- présentée au Conseil régional en date du 24/01/2024;
- soumise à la I^{re} Commission permanente du Conseil en date du 25/01/2024;
- examinée par la I^{re} Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 30/05/2024, nouveau texte de la Commission résultant de la coordination de la proposition de loi 133 et de la proposition de loi 142 et rapport de la Conseillère MINELLI;
- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 06/06/2024 délibération n. 3686/XVI;
- transmise au Président de la Région en date du 10/06/2024;

TRAVAUX PREPARATOIRES

Proposition de loi n. 142;

- à l'initiative des Conseillers Sammaritani Paolo, Marguerretaz Aurelio, Distort Luca, Jordan Corrado, Bertin

berto;

- Presentata al Consiglio regionale in data 23/04/2024;
- Assegnata alla I^a Commissione consiliare permanente in data 24/04/2024;
- Acquisito il parere della I^a Commissione consiliare permanente, espresso in data 30/05/2024, su nuovo testo risultante dal coordinamento della PL n. 133 e dalla PL n. 142 e relazione del Consigliere SAMMARITANI;
- Approvata dal Consiglio regionale nella seduta del 06/06/2024 con deliberazione n. 3686/XVI;
- Trasmessa al Presidente della Regione in data 10/06/2024;

Alberto;

- présentée au Conseil régional en date du 23/04/2024;
- soumise à la I^{re} Commission permanente du Conseil en date du 24/04/2024;
- examinée par la I^{re} Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 30/05/2024, nouveau texte de la Commission résultant de la coordination de la proposition de loi 133 et de la proposition de loi 142, et rapport du Conseiller SAMMARITANI;
- approuvée par le Conseil régional lors de la séance du 06/06/2024 délibération n. 3686/XVI;
- transmise au Président de la Région en date du 10/06/2024;

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 14 maggio 2024, n. 222.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della Ditta individuale Spatari Ivan, con sede a Morgex, quale nuovo titolare della concessione di derivazione d'acqua ad uso piscicoltura, dalla sorgente ubicata sul terreno censito al foglio n. 28, mappale n. 43 del N.C.T. del comune di Courmayeur, originariamente assentita con i decreti del Presidente della Regione 386/2013 e 439/2021.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

La Ditta individuale Spatari Ivan, con sede in Morgex, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, originariamente assentita con i decreti del Presidente della Regione n. 386 in data 29 agosto 2013 e n. 439 in data 6 ottobre 2021, per il prelievo nel periodo dal 15 giugno al 30 settembre di ogni anno, dalla sorgente ubicata sul terreno censito al foglio n. 28, mappale n. 43 del N.C.T. del comune di Courmayeur, per una quantità di acqua pari a moduli costanti e continui 0,35 (litri al minuto secondo trentacinque).

- Art. 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la Ditta individuale Spatari Ivan è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di concessione protocollo n. 8127/DDS in data 13 agosto 2013, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 28 agosto 2043, data di scadenza dell'originaria subconcessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 386 in data 29 agosto 2013.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 maggio 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 222 du 14 mai 2024,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source située sur le terrain inscrit sur la feuille 28, parcelle 43, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Courmayeur, à usage piscicole, et reconnaissant l'entreprise individuelle *Spatari Ivan*, dont le siège est à Morgex, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée par les arrêtés du président de la Région n° 386 du 29 août 2013 et n° 439 du 6 octobre 2021.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

L'entreprise individuelle *Spatari Ivan*, dont le siège est à Morgex, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée par les arrêtés du président de la Région n° 386 du 29 août 2013 et n° 439 du 6 octobre 2021, en vue de la dérivation de la source située sur le terrain inscrit sur la feuille 28, parcelle 43, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Courmayeur, du 15 juin au 30 septembre de chaque année, de 0,35 module constant et continu d'eau (trente-cinq litres par seconde).

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, l'entreprise individuelle *Spatari Ivan* est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8127/DDS du 13 août 2013 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 28 août 2043, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée par l'arrêté du président de la Région n° 386/2013, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 mai 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 28 maggio 2024, n. 237.

Concessione alla società C.V.A. S.p.A., con sede a Châtillon, di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente Ayasse, in comune di Champorcher e dal torrente Brenve, in comune di Pontboset, in variante rispetto alla subconcessione originariamente assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 447 in data 7 maggio 1986. Impianto idroelettrico denominato "Hône II".

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso alla società C.V.A. S.p.A., con sede a Châtillon, in variante alla subconcessione assentita con il decreto del Presidente della Regione n. 447 del 7 maggio 1986, di derivare, ad uso idroelettrico, dal torrente Ayasse, in comune di Champorcher, moduli massimi 50 e medi annui 16,00 e dal torrente Brenve, in comune di Pontboset, moduli massimi 5 e medi annui 2,60, che determinano una portata massima complessiva di moduli 55 e di una portata media annua di complessivi moduli 18,60, per un volume massimo annuo complessivamente derivabile stabilito in m³ 58.656.960, al fine di generare, sul salto di 769,48 metri, la potenza nominale media annua di 14.031,69 kW. La società C.V.A. S.p.A., inoltre, è autorizzata ad effettuare la regolazione dei laghi sbarrati di Miserin, Vercoche e Piana, in comune di Champorcher per alimentare, tramite la modulazione dei deflussi nei torrenti Ayasse e Vercoche, l'opera di presa sul torrente Ayasse posta a servizio dell'impianto idroelettrico. In particolare i volumi al massimo invaso che potranno raggiungere i laghi Miserin, Vercoche e Piana rimangono fissati rispettivamente in 900.000 m³, 965.666 m³ e 58.520 m³, come indicato dai vigenti disciplinari per l'esercizio e la manutenzione degli sbarramenti approvati dalla Struttura opere idrauliche dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, trattandosi di una variante ad una grande derivazione ad uso idroelettrico già assentita, la durata della concessione è quella fissata dalle disposizioni di cui all'articolo 12, comma 6, del d.lgs. 79/1999 e successive modificazioni, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare protocollo n. 3904/DDS in data 17 aprile 2024.

- Art. 3 -

La società CVA S.p.A. deve corrispondere anticipatamente all'Amministrazione regionale l'annuo canone determinato in conformità alle disposizioni di cui alla legge regionale 24 aprile 2023, n. 3, soggetto a revisione periodica.

Il pagamento della componente fissa del canone annuo, cal-

Arrêté n° 237 du 28 mai 2024,

accordant à CVA SpA, dont le siège est à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de l'Ayasse, dans la commune de Champorcher, et du Brenve, dans la commune de Pontboset, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 447 du 7 mai 1986 (installation hydroélectrique dénommée Hône II).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 447 du 7 mai 1986, CVA SpA, dont le siège est à Châtillon, est autorisée à dériver, à usage hydroélectrique, de l'Ayasse, dans la commune de Champorcher, 50 modules d'eau au maximum et 16 modules d'eau en moyenne par an et du Brenve, dans la commune de Pontboset, 5 modules d'eau au maximum et 2,6 modules d'eau en moyenne par an, correspondant à un débit de 55 modules d'au au maximum et de 18,60 modules d'eau en moyenne par an, soit un total de 58 656 960 m³ au maximum par an, pour la production, sur une chute de 769,48 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 14 031,69 kW par an. Par ailleurs, CVA SpA est autorisée à effectuer la régulation des lacs barrés Misérin, Vercoche et Piana, dans la commune de Champorcher, pour l'alimentation, par le biais de la modulation des débits déversés dans l'Ayasse et le Vercoche, de l'ouvrage de prise sur l'Ayasse desservant l'installation hydroélectrique en question. Les lacs Misérin, Vercoche et Piana peuvent respectivement atteindre un volume d'accumulation de 900 000 m³, 965 666 m³ et 58 520 m³ au maximum, comme il appert des cahiers des charges en vigueur réglementant l'exploitation et l'entretien des barrages approuvés par la structure « Ouvrages hydrauliques » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement.

Art. 2

Étant donné qu'il s'agit de la modification d'une concession de dérivation de grandes quantités d'eau à usage hydroélectrique, l'autorisation en cause est accordée pour la durée établie par le sixième alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 79 du 16 mars 1999, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 3904/DDS du 17 avril 2024.

Art. 3

CVA SpA est tenue de verser à l'avance à la Région une redevance annuelle calculée sur la base des dispositions visées à la loi régionale n° 3 du 24 avril 2023 et périodiquement actualisée.

La composante fixe de la redevance annuelle, calculée sur la

colato sulla potenza nominale media di 14.031,69 kW, decorre dal termine assegnato per l'ultimazione dei lavori, in base alle disposizioni di cui all'articolo 37 del R.D. 1775/1933. Qualora l'utilizzo della risorsa idrica avvenga prima della scadenza di detto termine il pagamento del canone decorre dalla data di attivazione della nuova configurazione impiantistica.

Sino all'ultimazione dei lavori ovvero all'attivazione della nuova configurazione impiantistica, il canone annuo è calcolato sull'originaria potenza nominale media di 10.174,99 kW.

- Art. 4 -

La Presidenza della Regione e l'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente, ognuno per la parte di propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 28 maggio 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 245 du 3 juin 2024,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit « Chamin » dans la commune d'Arvier.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et éventuellement d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres instables, malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure Forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure Forêts et sentiers, sur des terrains appartenant à des particuliers au lieu-dit : «Chamin » dans la commune d'Arvier;
3. La date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
4. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires, dans les 90 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune d'Arvier, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
5. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure Forêts et sentiers le juge opportun, les opérations

base de la puissance nominale moyenne de 14 031,69 kW, doit être versée à compter de la date fixée pour la fin des travaux, aux termes des dispositions de l'art. 37 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933. Au cas où la réserve d'eau serait utilisée avant l'expiration dudit délai, la redevance doit être versée à compter de la date de mise en service de la nouvelle installation.

Jusqu'à la date de la fin des travaux ou de la mise en service de la nouvelle installation, la redevance annuelle est calculée sur la base de la puissance nominale moyenne de 10 174,99 kW.

Art. 4

La Présidence de la Région et l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 28 mai 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 3 giugno 2024, n. 245.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà privata situati a Chamin, nel comune di Arvier.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, instabili, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nell'eventuale scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà privata situati a Chamin, nel comune di Arvier.
3. La data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
4. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro novanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di Arvier.
5. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenes-

relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune d'Arvier.

Fait à Aoste, le 3 juin 2024.

Le président
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Decreto 6 giugno 2024, n. 3303.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari alla costruzione di un impianto elettrico a 15 KV tra le cabine elettriche "Remondin" e "Fontainemore", nel Comune di Lillianes e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della l.r. 11/2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1°) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval s.p.a., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di costruzione di un impianto elettrico a 15 KV tra le cabine elettriche "Remondin" e "Fontainemore", nel Comune di Lillianes, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

- 1) VALLOMY Claudia omissis
VALLOMY Evelina omissis
VALLOMY Renata Luciana Maria omissis
VALLOMY Walter Terenzio omissis
Fig. 8 n. 633 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 48 - Catasto terreni
Fig. 8 n. 77 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 92 - Catasto terreni
Indennità di asservimento: € 7,86
- 2) VALLOMY Pia Maria omissis
Fig. 9 n. 4 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 40 - Catasto terreni
Indennità di asservimento: € 17,69

se opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di Arvier.

Aosta, 3 giugno 2024

Il Presidente,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte n° 3303 du 6 juin 2024,

portant constitution de servitudes légales au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires aux travaux de construction de la ligne électrique de 15 kV reliant les postes dénommés Remondin et Fontainemore, dans la commune de Lillianes, ainsi que fixation des indemnités provisoires de servitude y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE «
EXPROPRIATIONS, VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), des servitudes légales sont constituées au profit de Deval SpA (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de construction de la ligne électrique de 15 kV reliant les postes dénommés Remondin et Fontainemore, dans la commune de Lillianes ; les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

- 3) Parrocchia San Rocco
Sede a Lillianes loc. Fey, 22 c.f.: 81001430073
Fg. 9 n. 548 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 20 - Catasto terreni
Fg. 9 n. 159 servitù di elettrodotto aereo elicord mq. 8 - Catasto terreni
Fg. 9 n. 159 servitù di elettrodotto interrato mq. 24 - Catasto terreni
Fg. 9 n. 159 servitù di basamento sostegno mq. 20 - Catasto terreni
Indennità di asservimento: € 119,37

2°) Le servitù imposte, meglio rappresentate nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consistono in:

- servitù di elettrodotto interrato a 15 kV (MT) a favore della Società DEVAL s.p.a., per una larghezza di 1,50 metri per parte dall'asse linea per un totale di 3,00 metri, per i mappali Fg. 9 n. 24;
- servitù di elettrodotto aereo in cavo elicord a 15 kV (MT) a favore della Società DEVAL s.p.a., per una larghezza di 2,00 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4,00 metri, per i mappali Fg. 8 nn. 633, 77, Fg. 9 nn. 4, 548, 159;
- servitù di basamento per sostegno a favore della Società DEVAL s.p.a. per il mappale Fg. 9 n. 159;

3°) Le servitù di cui al presente atto saranno amovibili, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval s.p.a.;

4°) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL s.p.a. la facoltà di:

- a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
- b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto;
- c) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL s.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia di rispetto della larghezza di metri 2,00 per il cavo elicord per ciascuna parte dell'asse della linea e di metri 1,50 per il cavo sotterraneo per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei ter-

2) Les servitudes en cause, figurant au plan faisant partie intégrante du présent acte et profitant à *Deval SpA*, consistent en :

- une servitude de passage d'une ligne électrique souterraine de MT de 15 kV, d'une largeur totale de trois mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la ligne) sur la parcelle 24 de la feuille 9 du cadastre de la Commune de Lillianes ;
- une servitude de passage d'une ligne électrique aérienne de MT de 15 kV en câble *Elicord*, d'une largeur totale de quatre mètres (deux mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne), sur les parcelles 633 et 77 de la feuille 8 et sur les parcelles 4, 548 et 159 de la feuille 9 dudit cadastre ;
- une servitude pour l'aménagement de la base des poteaux sur la parcelle 159 de la feuille 9 dudit cadastre.

3) L'exercice des servitudes en question pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires et leurs ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.

4) En vertu des servitudes en cause, *Deval SpA* est autorisée :

- a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès des fonds servants ;
- b) À effectuer les fouilles nécessaires, ainsi qu'à mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi qu'à apposer les bornes signalant la présence de celle-ci ;
- c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de 2 mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne en câble *Elicord* et de 1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la ligne souterraine. Les propriétaires des fonds servants reçoivent un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes

- reni. La Società DEVAL s.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.
- 5°) La Società DEVAL s.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
- 6°) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
 - sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.
- 7°) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL s.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
- 8°) La Società DEVAL s.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
- 9°) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL s.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
- 10°) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- 11°) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei
- susmentionnées, qui restent à leur disposition. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires des fonds servants, ni à leurs ayants cause.
- 5) *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant la Région autonome Vallée d'Aoste de toute prétention ou poursuite de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
- 6) Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :
- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice des servitudes en question ;
 - s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec les servitudes en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celles-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation des fonds servants.
- 7) Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de la sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
- 8) *Deval SpA*, ou toute personne agissant à son nom et pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de la ligne en cause.
- 9) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Deval SpA*, aux propriétaires des fonds servants, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- 10) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 11) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval SpA*,

beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL s.p.a. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.

- 12°) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL s.p.a., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
- 13°) Adempiute le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14°) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL s.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 15°) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 6 giugno 2024

Il Dirigente
Erik ROSSET

**ASSESSORATO SANITÀ SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 13 giugno 2024, n. 3132.

Pubblicazione del Ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Nazionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta: situazione al 31 dicembre 2023.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA ASSISTENZA
TERRITORIALE, FORMAZIONE E GESTIONE
DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di provvedere, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 4258, in data 17 novembre 2003, alla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e sul sito istituzionale www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp del ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Regionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta - situazione al 31 dicembre 2023 - allegato al presente provvedimento, di cui costituisce parte integrante e sostanziale, e di attribuire al suddetto ruolo valore meramente ricognitivo, conoscitivo e statistico.
2. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale

promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes, du procès-verbal de prise de possession des biens immeubles frappés de servitude vaut exécution du présent acte.

- 12) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de la Région, organisme expropriant, et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution des servitudes.
- 13) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 14) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 15) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 6 juin 2024.

Le dirigeant,
Erik ROSSET

**ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n. 3132 du 13 juin 2024,

Portant publication de la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2023.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« ASSISTANCE TERRITORIALE, FORMATION
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE »

Omissis

décide

1. Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n. 4258 du 17 novembre 2003, la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2023 est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site institutionnel www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp telle qu'elle figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle du présent acte. La liste susmentionnée est uniquement valable à des fins informatives et statistiques.
2. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du

non comporta oneri a carico del bilancio regionale.

L'Estensore
Daniela CHENEY

La Dirigente
Elisabetta GIACOMINI

N.d.R.: L'omesso allegato è disponibile presso il sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta al seguente indirizzo: http://www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "LARIS" in località Laris nel comune di Champorcher.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 12/06/2024 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "LARIS" in località Laris nel comune di Champorcher. Linea 0136.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In assenza del Dirigente
Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

COMUNE DI PONTBOSET

Decreto 4 giugno 2024, n. 7.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di Pontboset dei terreni su cui insiste la vasca dell'acquedotto in Loc. Capoluogo del Comune di Pontboset e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

budget de la Région.

La rédactrice,
Daniela CHENEY

La dirigeante,
Elisabetta GIACOMINI

NdR. : L'annexe en cause est publiée sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'adresse : http://www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Laris» dans la localité Laris de la commune de Champorcher.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique pour le branchement du poste de transformation nommé «Laris» dans la localité Laris de la commune de Champorcher (Dossier n. 0136), a été déposée le 12 juin 2024 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

En absence du Dirigeant
Le coordinateur
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

COMMUNE DE PONTBOSET

Acte n° 7 du 4 juin 2024,

portant expropriation, en faveur de la Commune de Pontboset, des biens immeubles sur lesquels est situé le réservoir du réseau communal de distribution de l'eau potable du chef-lieu, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI

Omissis
decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della legge regionale 2 luglio 2004 n. 11, l'espropriazione a favore del Comune di Pontboset dei terreni su cui insiste la vasca dell'acquedotto in Loc. Capoluogo del Comune di Pontboset, determinando come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE CENSUARIO DI PONTBOSET

1. per il mappale CT foglio catastale 7 n. 1126, di 5 mq, Zona Ec1, boschi e foreste, - Catasto terreni:

1. MARTINET Maria Luisa	Proprietà 11/36
2. MARTINET Lucia	Proprietà 11/36
3. MARTINET Leo	Proprietà 7/18

Indennità totale di € 23,92 (Bosco ceduo)

2. per il mappale del CT foglio catastale 7, n.1128, di 14 mq, Zona Ec1, boschi e foreste, - Catasto terreni:

1. CHANOUX EDDA	Proprietà per 1/1
-----------------	-------------------

Indennità totale di € 67,12(Bosco ceduo)

3. per il mappale del CT foglio catastale 7, n. 261, di 304 mq, Zona Ec1, boschi e foreste - Catasto fabbricati:

1. BORDET Domenico	Proprietà per l'area
--------------------	----------------------

Indennità totale € 316,16 (Bosco ceduo)

2. il presente decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 - co. 2 e dell'art. 25 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
3. in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura dell'Amministrazione provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11;
4. ai sensi dell'art. 19 - co. 3 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
5. ai sensi dell'art. 42bis, comma 7, del del D.P.R. 8 giugno 2001, n. 327, il presenta atto è trasmesso alla Corte dei Conti;

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS »

Omissis
décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 44 du 11 novembre 1974 et n° 11 du 6 avril 1998), les biens immeubles indiqués ci-après, sur lesquels est situé le réservoir du réseau communal de distribution de l'eau potable du chef-lieu, sur le territoire de la Commune de Pontboset, sont expropriés en faveur de ladite Commune ; les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figurent ci-après :

COMMUNE DE PONTBOSET

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité.
3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, la Commune de Pontboset pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
5. Aux termes du septième alinéa de l'art. 42 bis du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, le présent acte est transmis à la Cour des comptes.

6. l'esecuzione del presente decreto si intende espletata con la notifica dello stesso al proprietario;
7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese del Comune di Pontboset, imputandone la spesa di complessivi sull'impegno € 1.291,04 (di cui € 91,04 per indennità e € 1.200,00 per imposte ipotecarie e catastali) alla Voce 20301/87 della parte Spesa del Bilancio comunale 2024/2026;
8. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
9. avverso il presente decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Pontboset, 4 giugno 2024

Il Dirigente
Ufficio Espropriazioni
Elisa FAVRE

6. La notification du présent acte aux propriétaires concernés vaut exécution de celui-ci.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de la Commune de Pontboset ; la dépense y afférente, se chiffrant à 1 291,04 euros au total (dont 91,04 euros au titre des indemnités et 1 200 euros au titre des impôts hypothécaires et cadastraux), est engagée sur le poste 20301/87 de la partie dépenses du budget 2024/2026 de la Commune.
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Pontboset, le 4 juin 2024.

La dirigeante
du Bureau des expropriations,
Elisa FAVRE

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso pubblico per la nomina per il triennio 2025/2027 dei componenti della commissione indipendente di valutazione della performance dell'amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione, degli enti locali nonché delle loro forme associative e dell'azienda regionale per l'edilizia residenziale.

In esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. 669 del 17 giugno 2024 è indetto un avviso pubblico per la nomina dei componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance (CIV) dell'Amministrazione regionale, degli enti pubblici non economici dipendenti dalla Regione, degli enti locali nonché delle loro forme associative e dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale, secondo le modalità di cui al presente avviso.

1. COMPOSIZIONE E DURATA

La Commissione indipendente di valutazione della performance è istituita presso la Presidenza della Regione ed è composta da tre membri.

I componenti della Commissione sono nominati, con deliberazione della Giunta regionale adottata d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali e con l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, per il triennio 2025/2027. L'incarico avrà inizio il 1° gennaio 2025 e terminerà il 31 dicembre 2027.

2. REQUISITI DI AMMISSIONE

Per l'ammissione alla selezione i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

REQUISITI GENERALI:

- essere cittadino italiano o di uno degli Stati membri dell'Unione europea;
- godere dei diritti civili e politici;
- essere in possesso di diploma di laurea (vecchio ordinamento) o laurea specialistica o laurea magistrale;
- essere iscritto nell'Elenco nazionale dei componenti degli Organismi indipendenti di valutazione della performance di cui all'articolo 3 del Decreto ministeriale 2 dicembre 2016;

REQUISITI PROFESSIONALI:

Ai sensi dell'articolo 36, comma 2, della legge regionale n. 22/2010, possono essere nominati componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance solo

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Appel à candidatures en vue de la nomination, au titre de la période 2025/2027, des membres de la commission indépendante d'évaluation de la performance de l'administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région, des collectivités locales et des associations de ces dernières, ainsi que de l'agence régionale pour le logement.

En application de la délibération du Gouvernement régional n° 669 du 17 juin 2024, un appel à candidatures est lancé en vue de la nomination des membres de la Commission indépendante d'évaluation de la performance de l'Administration régionale, des établissements publics non économiques dépendant de la Région, des collectivités locales et des associations de ces dernières, ainsi que de l'Agence régionale pour le logement, suivant les modalités visées au présent avis.

1. COMPOSITION ET DURÉE

La Commission indépendante d'évaluation de la performance est instituée auprès de la Présidence de la Région et est composée de trois membres.

Les membres de la commission sont nommés par une délibération du Gouvernement régional prise de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales et avec le Bureau du Conseil de la Vallée au titre de la période 2025/2027, à savoir du 1^{er} janvier 2025 au 31 décembre 2027.

2. CONDITIONS DE PARTICIPATION

Peuvent participer à l'appel à candidatures uniquement les personnes qui réunissent les conditions suivantes :

CONDITIONS GÉNÉRALES :

- Être citoyen italien ou de l'un des États membres de l'Union européenne autres que l'Italie ;
- Jouir de ses droits civils et politiques ;
- Justifier d'une maîtrise (ancienne réglementation), d'une licence spécialisée ou d'une licence magistrale ;
- Être immatriculé dans le répertoire national des membres des organismes indépendants d'évaluation de la performance visé à l'art. 3 du décret ministériel du 2 décembre 2016 ;

CONDITIONS PROFESSIONNELLES :

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 36 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, peuvent uniquement être nommés membres de la Commission indépendante d'évaluation de

esperti di elevata professionalità con comprovate competenze o esperienze maturate in Italia o all'estero, sia nel settore pubblico sia in quello privato, in materia di servizi pubblici, management e misurazione della performance, nonché di gestione e valutazione del personale.

3. CAUSE OSTATIVE E DI CONFLITTO DI INTERESSI

Non possono essere nominati componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance coloro i quali:

- a) siano dipendenti degli enti di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010;
- b) rivestano incarichi pubblici elettivi o cariche in partiti politici organizzazioni sindacali;
- c) abbiano svolto incarichi di indirizzo politico o ricoperto cariche pubbliche elettive presso gli enti di cui all'articolo 1, comma 1 della legge regionale 22/2010, nel triennio precedente la nomina;
- d) si trovino, rispetto agli enti di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010, in una situazione di conflitto, anche potenziale, di interessi propri, del coniuge, di conviventi, di parenti, di affini entro il secondo grado;
- e) siano stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal capo I del titolo II del libro secondo del codice penale;
- f) abbiano riportato una sanzione disciplinare superiore alla censura;
- g) siano magistrati o avvocati dello Stato che svolgono le funzioni nello stesso ambito territoriale regionale o distrettuale in cui operano le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010;
- h) abbiano svolto non episodicamente attività professionale in favore o contro le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010;
- i) abbiano un rapporto di coniugio, di convivenza, di parentela o di affinità entro il secondo grado con i dirigenti di prima fascia in servizio presso le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010, o con i vertici politico-amministrativi o, comunque, con gli organi di indirizzo politico-amministrativo di tali enti;
- j) siano stati motivatamente rimossi dall'incarico di componente di Organismi indipendenti di valutazione o di Commissioni con funzioni analoghe prima della scadenza del mandato;
- k) siano revisori dei conti presso le amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 22/2010;

la performance les spécialistes justifiant d'un haut degré de professionnalisme et de compétences reconnues ou ayant accumulé des expériences en Italie ou à l'étranger, tant dans le secteur public que dans le secteur privé, en matière de services publics, de management et de mesure de la performance, ainsi que de gestion et d'évaluation du personnel.

3. CAS D'EXCLUSION ET DE CONFLIT D'INTÉRÊT

Ne peuvent être nommés membres de la commission en cause :

- a) Les salariés des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ;
- b) Les élus ni les personnes exerçant des fonctions de direction dans des partis politiques ou des organisations syndicales ;
- c) Les personnes ayant exercé des fonctions politiques ou ayant été élues au sein des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 dans les trois ans qui précèdent la nomination de la commission ;
- d) Les personnes dont les intérêts privés ou les intérêts du conjoint, des personnes vivant sous leur même toit ou des parents et alliés jusqu'au deuxième degré entrent en conflit, même potentiel, avec ceux des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ;
- e) Les personnes condamnées, par une décision passée en force de chose jugée ou non, pour un délit prévu au chapitre premier du titre II du livre II du code pénal ;
- f) Les personnes ayant fait l'objet d'une sanction disciplinaire supérieure au blâme ;
- g) Les magistrats et les avocats de l'État exerçant leurs fonctions dans le ressort dont relèvent les organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ;
- h) Les personnes ayant exercé leur activité professionnelle, de manière non occasionnelle, au profit ou à l'encontre des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ;
- i) Les conjoints, les personnes vivant sous le même toit ainsi que les parents et alliés jusqu'au deuxième degré des dirigeants du premier niveau en fonctions dans le cadre des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ou des personnes exerçant des fonctions de direction politique/administrative ou, en tout état de cause, appartenant à des organes d'orientation politique/administrative desdits organismes ;
- j) Les membres d'organismes indépendants d'évaluation ou de commissions similaires ayant été déclarés démissionnaires d'office par acte dûment motivé ;
- k) Les commissaires aux comptes des organismes visés au premier alinéa de l'art. 1^{er} de la LR n° 22/2010 ;

- l) si trovino in altra situazione di inconferibilità, incompatibilità o conflitto di interessi di cui alla legge 6 novembre 2012, n. 190, al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 39 e alle altre norme di legge e discipline di settore;
- m) abbiano riportato condanna definitiva nei giudizi di responsabilità contabile e amministrativa per danno erariale.

4. FUNZIONI E OBBLIGHI DELLA COMMISSIONE INDIPENDENTE DI VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE

La Commissione indipendente di valutazione della performance svolge, riferendo direttamente agli organi di direzione politico-amministrativa, ai quali comunica le criticità riscontrate e suggerisce gli eventuali correttivi da adottare, le seguenti funzioni per tutti gli enti di cui all'articolo 1, comma 1 della legge regionale 22/2010:

- a) monitora il funzionamento complessivo del sistema di misurazione e valutazione della performance;
- b) convalida la relazione sulla performance;
- c) propone annualmente la valutazione della dirigenza ai fini dell'attribuzione della retribuzione di risultato;
- d) controlla la corretta applicazione dei processi di misurazione e valutazione della performance e di utilizzo degli strumenti di cui all'articolo 37 della legge regionale n. 22/2010;
- dbis) cura gli adempimenti in materia di obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione delle informazioni, attribuiti ai corrispondenti organismi previsti dalla normativa statale vigente;
- dter) svolge, in materia di prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione, gli adempimenti previsti in capo agli organismi indipendenti di valutazione dalla normativa statale vigente.

La Commissione indipendente di valutazione della performance, inoltre:

- supporta gli organi di direzione politico-amministrativa ai fini della definizione della graduazione delle strutture organizzative dirigenziali, ai sensi dell'articolo 17, comma 2, della l.r. 22/2010;
- valida la pesatura delle Posizioni di Particolare Responsabilità (PPR) effettuata dal Dipartimento personale e organizzazione dell'Amministrazione regionale come previsto dall'articolo 2, comma 5 della "Disciplina della pesatura. Criteri e modalità di attribuzione degli incarichi delle Posizioni di Particolare Responsabilità" approvata dalla Giunta regionale in allegato alla propria deliberazione n. 1556 del 22/12/2023;
- esprime parere obbligatorio sul codice di comportamento, ai sensi dell'articolo 69, comma 1, della l.r. 22/2010 e dell'articolo 54, comma 5, del d. lgs 165/2001 e s.m.i.;

- l) Les personnes se trouvant dans l'un des cas d'exclusion, d'incompatibilité ou de conflit d'intérêts prévus par la loi n° 190 du 6 novembre 2012, par le décret législatif n° 39 du 14 mars 2013 ou par toute autre loi, ainsi que par la réglementation sectorielle y afférente ;
- m) Les personnes ayant occasionné un préjudice financier à l'Administration attesté par un jugement définitif de responsabilité comptable et administrative.

4. FONCTIONS ET OBLIGATIONS DE LA COMMISSION INDÉPENDANTE D'ÉVALUATION DE LA PERFORMANCE

La commission en cause, qui rend compte de son action directement aux organes de direction politique/administrative auxquels elle communique les problèmes constatés et suggère les éventuelles solutions à adopter, exerce les fonctions indiquées ci-dessous au profit de tous les organismes visés au premier alinéa de l'art. 1er de la LR n° 22/2010 :

- a) Assurer le suivi du fonctionnement global du système de mesure et d'évaluation de la performance ;
- b) Valider le rapport sur la performance ;
- c) Proposer, chaque année, l'évaluation des dirigeants aux fins de l'attribution du salaire de résultat ;
- d) Contrôler l'application correcte des processus de mesure et d'évaluation et l'utilisation des outils visés à l'art. 37 de ladite loi ;
- d bis) Veiller à l'accomplissement des obligations en matière de publicité, de transparence et de diffusion des informations que la législation nationale en vigueur attribue aux organismes compétents ;
- d ter) S'acquitter des obligations en matière de prévention et de répression de la corruption et de l'illegalité dans l'administration publique que la législation nationale en vigueur attribue aux organismes indépendants d'évaluation.

Par ailleurs, la commission en cause est chargée de ce qui suit :

- exercer des fonctions de conseil au profit des organes de direction politique/administrative, en vue de la hiérarchisation des structures organisationnelles, au sens du deuxième alinéa de l'art. 17 de la LR n° 22/2010 ;
- approuver les points attribués aux positions comportant une responsabilité particulière par le Département du personnel et de l'organisation de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 2 de l'annexe 1 (Réglementation des points découlant de l'application des critères et des modalités d'attribution des positions comportant une responsabilité particulière) de la délibération du Gouvernement régional n° 1556 du 22 décembre 2023 ;
- exprimer un avis obligatoire et contraignant relativement au code de conduite, aux termes du premier alinéa de l'art. 69 de la LR n° 22/2010 et du cinquième alinéa de

- esprime parere obbligatorio e vincolante sul sistema di misurazione e valutazione della performance, ai sensi dell'articolo 7, comma 1 del d.lgs 150/2009;
- svolge, su base triennale, per gli enti con più di 50 dipendenti, l'attività di monitoraggio della coerenza della sezione organizzazione e capitale umano del PIAO con gli obiettivi di performance organizzativa.

Per lo svolgimento delle funzioni sopra riepilogate, la Commissione indipendente di valutazione della performance deve garantire la disponibilità minima di 300 ore annue di lavoro. La Commissione può esercitare le proprie funzioni anche a distanza.

5. COMPENSO ATTRIBUITO

Ai componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance spetta un compenso annuo pari a:

- euro 61.000,00 (sessantunomila/00), al lordo di tutti gli oneri, per il componente con le funzioni di Presidente;
- euro 47.000,00 (quarantasettemila/00), al lordo di tutti gli oneri, per ciascuno degli altri due componenti;

6. RIMBORSI SPESE

Ai componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance spetta un rimborso annuo per le spese di trasferta sostenute per la partecipazione alle riunioni, nei limiti stabiliti per i dirigenti regionali e negli importi massimi di seguito indicati:

- euro 1.000,00 (mille/00) per i componenti residenti in Valle d'Aosta;
- euro 7.000,00 (settemila/00) per i componenti non residenti in Valle d'Aosta;

7. PRESENTAZIONE DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE

Il modulo di manifestazione di interesse per la nomina a componente della Commissione indipendente di valutazione della performance, debitamente compilato, firmato e datato, deve essere presentato al Dipartimento personale e organizzazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, unitamente a:

1. dettagliato curriculum vitae, debitamente sottoscritto, che contenga tutte le indicazioni atte a valutare il possesso dei requisiti richiesti in termini di competenza ed esperienza professionale, di cui all'art. 2 "Requisiti professionali" del presente avviso;
2. breve relazione, debitamente sottoscritta, illustrante le esperienze ritenute maggiormente significative in relazione al ruolo da svolgere;

l'art. 54 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001 ;

- exprimer un avis obligatoire et contraignant relativement au système de mesure et d'évaluation de la performance, au sens du premier alinéa de l'art. 7 du décret législatif n° 150 du 27 octobre 2009 ;
- exercer, pendant une période de trois ans, pour les collectivités comptant plus de cinquante fonctionnaires, les activités de suivi de la cohérence de la section relative à l'organisation et au capital humain du Plan intégré de l'activité et de l'organisation aux objectifs de performance organisationnelle.

Aux fins de l'accomplissement des fonctions susmentionnées, la commission doit garantir une disponibilité de trois cents heures de travail au moins par an. Elle peut exercer ses fonctions également à distance.

5. RÉMUNÉRATIONS

Les rémunérations brutes annuelles prévues pour les membres de la commission sont établies comme suit :

- 61 000,00 euros (soixante et un mille euros et zéro centime) pour le membre exerçant les fonctions de président ;
- 47 000,00 euros (quarante-sept mille euros et zéro centime) pour chacun des deux autres membres.

6. DÉFRAIEMENTS

Le montant maximum des défraiements au profit des membres de la commission en cause au titre de la participation aux réunions est fixé, compte tenu des limites établies pour les dirigeants de la Région, comme suit :

- 1 000,00 euros (mille euros et zéro centime) pour les membres résidant en Vallée d'Aoste ;
- 7 000,00 euros (sept mille euros et zéro centime) pour les membres ne résidant pas en Vallée d'Aoste.

7. PRÉSENTATION DES CANDIDATURES

Le formulaire de candidature, dûment rempli, signé et daté, doit être présenté au Département du personnel et de l'organisation de la Région et assorti des pièces suivantes :

1. Curriculum vitae détaillé signé par le candidat et indiquant tous les renseignements utiles aux fins de l'évaluation des conditions de compétence et d'expérience dont justifie celui-ci, au sens de l'art. 2 ;
2. Bref rapport, dûment signé, illustrant les expériences que le candidat juge les plus significatives aux fins de sa nomination ;

3. fotocopia (fronte retro), non autenticata, di un documento di identità in corso di validità.

Il modulo di manifestazione di interesse e gli allegati sopraindicati devono essere trasmessi, a pena di esclusione, entro le ore 12.00 del trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'avviso sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta (BURVA), con indicazione dell'oggetto: "Manifestazione di interesse per la nomina di componente della CIV" obbligatoriamente mediante una delle seguenti modalità:

- consegna a mano al protocollo del Dipartimento personale e organizzazione - 3° piano di Palazzo regionale - P.zza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta;
- invio da casella di posta elettronica certificata (PEC), di cui è titolare il candidato, all'indirizzo di posta elettronica certificata personale@pec.regione.vda.it. In tal caso farà fede la data e l'ora in cui il messaggio di posta elettronica certificata è stato consegnato nella casella di destinazione, come risultante dalla ricevuta di consegna del certificatore.

Nel caso di più invii, sarà presa in considerazione esclusivamente la manifestazione di interesse inviata per ultima.

Non saranno prese in considerazione:

- le domande presentate in data anteriore alla pubblicazione del presente avviso;
- le domande pervenute oltre il termine di scadenza dell'avviso;
- le domande presentate in difformità dall'avviso (a titolo esclusivamente esemplificativo: le manifestazioni di interesse non interamente compilate, datate e sottoscritte, le domande prive degli allegati indicati ai punti 1, 2 e 3 o non pienamente conformi alle indicazioni soprariportate, ecc.)

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, o per eventuali disguidi non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

La dichiarazione circa il possesso dei requisiti dev'essere resa ai sensi del d.p.r. 28 dicembre 2000, n. 445. L'Amministrazione ha la facoltà di accertare la veridicità delle dichiarazioni rese. Qualora in esito a detti controlli sia accertata la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dalla possibilità di ottenere l'incarico, ovvero dall'incarico stesso se questo è già assegnato, ferme restando le sanzioni penali previste dal Codice penale e dalla normativa vigente in materia.

8. VERIFICA DEI REQUISITI, VALUTAZIONE DELLE CANDIDATURE E NOMINA

Le manifestazioni di interesse pervenute verranno esami-

3. Copie recto-verso non légalisée d'une pièce d'identité en cours de validité.

Le formulaire de candidature et les annexes susmentionnées doivent être transmis, sous peine d'exclusion, suivant l'une des modalités indiquées ci-dessous, au plus tard à 12 h du trentième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région (le dossier de candidature devant porter la mention « *Manifestazione di interesse per la nomina di componente della CIV* »):

- dépôt directement au bureau de l'enregistrement du Département du personnel et de l'organisation de la Région (Aoste - 1, place A. Deffeyes - 3° étage);
- envoi par courrier électronique certifié (PEC), depuis l'adresse personnelle du candidat à l'adresse personnelle@pec.regione.vda.it. En l'occurrence, c'est la date et l'heure de l'accusé de livraison à l'adresse susmentionnée qui fait foi.

En cas de plusieurs envois, il y a lieu de prendre en compte exclusivement la dernière candidature envoyée.

Ne seront pas prises en compte :

- les candidatures déposées avant la date de publication du présent avis;
- les candidatures déposées après la date d'expiration du délai de candidature;
- les candidatures déposées sans respecter les dispositions prévues par le présent avis (à titre d'exemple : les candidatures qui n'ont pas été entièrement remplies, ni datées ni signées, ou celles dépourvues des annexes visées aux points 1, 2 et 3 ci-dessus, ou encore les candidatures qui ne respectent pas entièrement les indications susmentionnées).

L'Administration régionale décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude de l'adresse indiquée dans la candidature, au manque ou au retard de communication du changement de ladite adresse, ainsi qu'aux éventuels problèmes ne relevant pas de sa responsabilité.

La déclaration relative au respect des conditions requises doit être effectuée au sens du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000. L'Administration régionale a la faculté de contrôler la véracité des déclarations effectuées. Au cas où la non-véracité d'une déclaration serait constatée lors d'un contrôle, l'intéressé perd la possibilité d'obtenir le mandat ou, si celui-ci lui a déjà été attribué, est déclaré démissionnaire d'office, sans préjudice de l'application des sanctions pénales prévues par le code pénal et par la législation en vigueur en la matière.

8. CONTRÔLE DES CONDITIONS REQUISES, ÉVALUATION DES CANDIDATURES ET NOMINATION DES MEMBRES

Les candidatures seront examinées par un jury ad hoc, com-

nate da un'apposita Commissione, composta da tre membri (un membro individuato tra i Coordinatori della Giunta regionale, un membro scelto dal Consiglio permanente degli enti locali e un membro scelto dall'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale), che verificherà il possesso dei requisiti richiesti nel presente avviso.

Al termine di tale accertamento, la Commissione sottoporrà all'organo di indirizzo politico-amministrativo una rosa di candidati qualificati e idonei per la nomina.

La Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali e con l'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, provvederà alla nomina dei componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance, tenendo conto che:

- l'incarico di Presidente della Commissione indipendente di valutazione della performance può essere conferito solo a soggetti iscritti nella fascia professionale 3 dell'Elenco nazionale dei componenti degli Organismi indipendenti di valutazione della performance. Sarà possibile derogare a tale principio solo nel caso in cui, tra i candidati idonei, nessuno sia inserito nella fascia professionale 3;
- la scelta dei componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance dovrà garantire il rispetto dell'equilibrio di genere. Eventuali deroghe dovranno essere adeguatamente motivate;
- almeno uno dei componenti deve aver maturato la propria esperienza nel settore pubblico.

9. COMUNICAZIONI E INFORMAZIONI SUL PROCEDIMENTO

Il presente avviso pubblico per la nomina dei componenti della Commissione indipendente di valutazione della performance e la relativa documentazione saranno pubblicati sul sito internet regionale: www.regione.vda.it - Sezione "Amministrazione trasparente" - "Personale" - "OIV". Al medesimo indirizzo saranno pubblicate eventuali successive comunicazioni. Le comunicazioni individuali saranno inviate attraverso i dati di contatto forniti sul modulo di manifestazione di interesse.

I nominativi dei componenti della Commissione, i loro curricula e i compensi saranno pubblicati sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, nella sezione Amministrazione trasparente.

Il responsabile del procedimento è il Coordinatore del Dipartimento personale e organizzazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Per ogni ulteriore informazione in ordine al presente avviso è possibile rivolgersi all'Ufficio performance e supporto alla CIV del Dipartimento personale e organizzazione tramite i seguenti contatti telefonici 0165/273730 (Chantal Lacroix) 0165/273407, (Silvana Santarelli) oppure tramite email all'indirizzo u-performance@regione.vda.it

10. TRATTAMENTO DATI PERSONALI

posé de trois membres (un membre choisi parmi les coordinateurs relevant du Gouvernement de la Région, un membre nommé par le Conseil permanent des collectivités locales et un membre nommé par le Bureau du Conseil de la Vallée) et chargé de contrôler que chaque candidat réunit les conditions requises par le présent avis.

À l'issue dudit contrôle, le jury présente à l'organe d'orientation et de contrôle politique et administratif une liste des candidats retenus aux fins de la nomination.

Le Gouvernement régional procède, de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales et le Bureau du Conseil de la Vallée, à la nomination des membres de la Commission indépendante d'évaluation de la performance en tenant compte de ce qui suit :

- les fonctions de président de la commission peuvent être attribuées uniquement aux personnes immatriculées au répertoire national des membres des organismes indépendants d'évaluation de la performance au titre de la catégorie professionnelle 3. Il est possible de déroger à cette obligation uniquement si aucun des candidats retenus n'est inscrit au titre de ladite catégorie ;
- le choix des membres de la commission doit garantir l'égalité entre les genres. Toute dérogation doit être motivée de manière adéquate ;
- au moins un des membres de la commission doit avoir acquis son expérience dans le secteur public.

9. COMMUNICATIONS ET INFORMATIONS

Le présent appel à candidatures et la documentation y afférente sont publiés sur le site internet de la Région (www.regionevda.it), dans la section « Administration transparente » - « Personnel » - « OIV » où sera également publiée toute communication ultérieure. Quant aux communications individuelles, elles seront envoyées aux adresses que les intéressés auront indiquées dans leur candidature.

Les noms des membres de la commission en cause, ainsi que les curriculums et les rémunérations y afférents, seront publiés sur le site internet de la Région, dans la section « Administration transparente ».

Le responsable de la procédure est le coordinateur du Département du personnel et de l'organisation de la Région.

Pour tout renseignement complémentaire, les intéressés peuvent contacter le Bureau de la performance et du soutien à la CIV du Département du personnel et de l'organisation aux numéros 01 65 27 37 30 (Mme Chantal Lacroix) ou 01 65 27 34 07 (Mme Silvana Santarelli), ou bien au courriel u-performance@regione.vda.it.

10. TRAITEMENT DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

I dati personali, contenuti nella documentazione prodotta nella domanda di partecipazione e acquisiti dalla Regione autonoma Valle d'Aosta, saranno raccolti e trattati, anche con mezzi elettronici, in conformità al d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii., recante “Codice in materia di protezione dei dati personali”, e al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR – General Data Protection Regulation), per le sole finalità strettamente legate al presente avviso e per l’espletamento delle procedure ad esso correlate e consequenziali, oltre che per l’adempimento degli obblighi previsti dalle disposizioni normative e regolamentari vigenti in materia.

TITOLARE DEL TRATTAMENTO è la Regione Autonoma Valle d'Aosta, in persona del legale rappresentante pro tempore, con sede in Piazza Deffeyes n, 1 – 11100 Aosta, contattabile all’indirizzo PEC personale@pec.regione.vda.it.

IL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI della Regione Autonoma Valle d'Aosta è raggiungibile ai seguenti indirizzi PEC privacy@pec.regione.vda.it o PEI privacy@regione.vda.it, con una comunicazione avente la seguente intestazione: All’attenzione del DPO della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

FINALITÀ DEL TRATTAMENTO: i dati raccolti sono destinati all’istruzione della manifestazione di interesse per la nomina a componente della Commissione indipendente di valutazione della performance ai sensi legge regionale 22/2010 e sono trattati per via informatica e/o manuale.

DESTINATARI: i dati personali sono trattati dal personale dipendente e dagli amministratori della Regione Autonoma Valle d'Aosta, che agiscono sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine alle finalità e alle modalità del trattamento medesimo. I dati potranno inoltre essere comunicati a soggetti terzi rispetto ai quali la comunicazione è prevista per legge.

PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI DATI: i dati personali dei candidati saranno conservati per il periodo suggerito dalla normativa vigente in materia di conservazione, anche ai fini di archiviazione, dei documenti amministrativi e, comunque, nel rispetto dei principi di liceità, necessità, proporzionalità, nonché delle finalità per le quali i dati sono stati raccolti.

DIRITTI DELL’INTERESSATO: l’interessato potrà in qualunque momento esercitare i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Regolamento UE 2016/679; l’interessato, se ritiene che il trattamento dei dati personali sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal Regolamento, ha diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, ai sensi dell’art. 77 del Regolamento, utilizzando gli estremi di contatto reperibili nel sito www.garanteprivacy.it.

11. RISERVA DELL’AMMINISTRAZIONE

La Regione autonoma Valle d'Aosta si riserva la facoltà, ove nuove circostanze lo consigliassero oppure nel caso in cui nessuno dei candidati risultasse idoneo, di non dar corso alla procedura di selezione, ovvero di procedere alla pubblicazione di un nuovo avviso.

Les données à caractère personnel fournies à la Région dans le cadre des candidatures et de la documentation y afférente seront collectées et traitées, même par des moyens informatiques, conformément au décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel) et au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 (Règlement général sur la protection des données) exclusivement aux fins visées par la procédure en cause et aux fins de l’accomplissement des obligations y afférentes, ainsi que de celles prévues par les dispositions normatives et réglementaires en vigueur en la matière.

Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, dont le siège est à Aoste (1, place Deffeyes), en la personne de son représentant légal intérimaire, joignable à l’adresse PEC personale@pec.regione.vda.it.

Le délégué à la protection des données (DPO) de la Région peut être contacté par PEC (pour les titulaires d’une adresse PEC) à l’adresse privacy@pec.regione.vda.it ou par courrier électronique institutionnel (PEI) à l’adresse privacy@regione.vda.it. L’objet du message doit être le suivant : « *All’attenzione del DPO della Regione autonoma Valle d'Aosta* ».

La finalité de la collecte et du traitement, informatique et/ou manuel, des données en cause est l’instruction de la procédure visée au présent appel à candidatures en vue de la nomination des membres de la Commission indépendante d’évaluation de la performance au sens de la LR n° 22/2010.

Les destinataires des données personnelles sont les fonctionnaires et les élus de la Région, qui agissent d’après les instructions reçues au sujet de la finalité et des modalités de traitement de celles-ci. Par ailleurs, les données en cause peuvent être communiquées aux tiers prévus par la loi.

La durée de conservation des données coïncide avec la durée suggérée par les dispositions en vigueur en matière de conservation, à des fins d’archivage ou autres, des documents administratifs et respecte, en tout état de cause, les principes de licéité, de nécessité et de proportionnalité du traitement, ainsi que la finalité de ce dernier.

Les droits reconnus à la personne concernée par les art. 15 et suivants du règlement (UE) 2016/679 peuvent être exercés à tout moment. Si ladite personne considère que le traitement de données à caractère personnel la concernant constitue une violation du règlement, elle a le droit d’introduire une réclamation auprès de l’autorité de contrôle au sens de l’art. 77 du règlement, en utilisant les coordonnées indiquées sur le site www.garanteprivacy.it.

11. RÉSERVE

Au cas où de nouvelles circonstances le justifieraient ou qu’aucun des candidats ne réunirait les conditions requises, la Région autonome Vallée d'Aoste se réserve soit la faculté de ne pas procéder à la nomination des membres de la commission en question, soit la faculté de publier un nouvel appel à candidatures.

Estratto del bando di procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 33 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di geometra, di cui 20 posti presso l'Amministrazione regionale (di cui 19 assegnati all'organico della Giunta regionale e 1 all'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta) e 13 posti presso altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 1 a tempo parziale.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE
DEL PERSONALE E CONCORSI

Rende noto

che è indetta una procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di trentatré collaboratori (cat. C/pos. C2) nel profilo di geometra assegnati come segue:

- a) venti posti presso l'Amministrazione regionale (19 posti all'organico della Giunta regionale e 1 posto all'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta);
- b) tredici posti presso i seguenti Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta:
 - n. 1 posto presso il Comune di Bionaz;
 - n. 1 posto presso il Comune di Brusson;
 - n. 1 posto presso il Comune di Charvensod (disponibile dal 01.08.2024);
 - n. 1 posto presso il Comune di Cogne;
 - n. 1 posto presso il Comune di Etroubles;
 - n. 1 posto, a tempo parziale a 18 ore settimanali, presso il Comune di Gignod;
 - n. 1 posto presso il Comune di Saint-Marcel;
 - n. 1 posto presso il Comune di Sarre;
 - n. 1 posto presso il Comune di Valtournenche;
 - n. 2 posti presso il Comune di Verrayes (un posto disponibile dal 16.09.2024);
 - n. 1 posto presso il Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbrifero Montano della Dora Baltea (BIM);
 - n. 1 posto presso il Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca – Valle d'Aosta.

Riserva di posti per le forze armate

1. Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, i seguenti posti sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate:
 - n. 6 posti tra quelli messi a bando per l'Amministrazione regionale;
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Comune di Brusson;
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Comune di Etroubles;
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Comune di Sarre;
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Comune di Verrayes;
 - n. 1 posto tra quelli banditi per il Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino Imbri-

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-trois géomètres (catégorie C/position C2 – collaborateurs), dont vingt à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (dix-neuf postes au sein du Gouvernement régional et un poste au sein du Corps forestier de la Vallée d'Aoste) et treize aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (dont un à temps partiel).

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« GESTION DU PERSONNEL ET CONCOURS »

donne avis

Du fait qu'une procédure unique de sélection, sur épreuves, est ouverte en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trente-trois géomètres (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter aux postes indiqués ci-après :

- a) Vingt postes au sein de la Région autonome Vallée d'Aoste, dont dix-neuf postes dans le cadre du Gouvernement régional et un poste au sein du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
- b) Treize postes au sein d'autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste, comme suit :
 - un poste à la Commune de Bionaz ;
 - un poste à la Commune de Brusson ;
 - un poste à la Commune de Charvensod (à compter du 1^{er} août 2024) ;
 - un poste à la Commune de Cogne ;
 - un poste à la Commune d'Étroubles ;
 - un poste à la Commune de Gignod (à temps partiel, 18 heures hebdomadaires) ;
 - un poste à la Commune de Saint-Marcel ;
 - un poste à la Commune de Sarre ;
 - un poste à la Commune de Valtournenche ;
 - deux postes à la Commune de Verrayes (dont un à compter du 16 septembre 2024) ;
 - un poste au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consortio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*) ;
 - un poste au Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste.

Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes indiqués ci-après sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées :
 - six postes relevant de la Région ;
 - un poste relevant de la Commune de Brusson ;
 - un poste relevant de la Commune d'Étroubles ;
 - un poste relevant de la Commune de Sarre ;
 - un poste relevant de la Commune de Verrayes ;
 - un poste relevant du *BIM*.

fero Montano della Dora Baltea (BIM).

2. Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'art. 1014, comma 3 e all'art. 678, comma 9 del D.Lgs. 66/2010, saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato art. 1014;

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione alla procedura è richiesto il possesso del titolo finale di studio di istruzione secondaria di secondo grado di geometra o di costruzioni, ambiente e territorio (CAT).
2. Sono considerate assorbenti le seguenti lauree:
 - triennali: scienze dell'architettura (L-17); scienze e tecniche dell'edilizia (L-23); scienze della pianificazione territoriale, urbanistica, paesaggistica e ambientale (L-21); ingegneria civile e ambientale (L-7); scienze e tecnologie agrarie e forestali (L-25);
 - magistrali: architettura del paesaggio (LM-3), architettura e ingegneria edile-architettura (LM-4), ingegneria civile (LM-23); ingegneria dei sistemi edilizi (LM-24); ingegneria della sicurezza (LM-26); ingegneria per l'ambiente e il territorio (LM-35); pianificazione territoriale urbanistica e ambientale (LM-48); scienze e tecnologie forestali e ambientali (LM-73);
 - nonché i corrispondenti diplomi di laurea vecchio ordinamento, o diplomi di laurea equipollenti per legge o equiparati ai sensi al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di laurea di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici" e del Decreto Interministeriale 11 novembre 2011 "Equiparazione dei diplomi delle scuole dirette a fini speciali, istituite ai sensi del DPR 162/1982, di durata triennale, e dei diplomi universitari, istituiti ai sensi della L. 341/1990, della medesima durata, alle lauree ex D.M. 509/99 e alle lauree ex D.M. 270/2004, ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".
3. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

1. I concorrenti devono sostenere un esame preliminare

2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque organisme concerné par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux catégories en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.

Conditions requises

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré de géomètre ou d'un diplôme en bâtiment, environnement et territoire (*Costruzioni, ambiente e territorio - CAT*).
2. La possession de l'un des titres universitaires indiqués ci-après vaut possession du diplôme requis :
 - licence (trois ans) en sciences de l'architecture (L-17), en sciences et techniques du bâtiment (L-23), en sciences de la planification territoriale, urbanistique, paysagère et environnementale (L-21), en ingénierie civile et environnementale (L-7) ou en sciences et technologies agricoles et forestières (L-25) ;
 - licence magistrale en architecture du paysage (LM-3), en architecture et ingénierie du bâtiment – architecture (LM-4), en ingénierie civile (LM-23), en ingénierie des systèmes de la construction (LM-24), en ingénierie de la sécurité (LM-26), en ingénierie environnementale et territoriale (LM-35), en planification territoriale, urbanistique et environnementale (LM-48) ou en sciences et technologies forestières et environnementales (LM-73) ;
 - maîtrise équivalente relevant de l'ancienne réglementation ou licence équivalente au sens de la loi ou du décret interministériel du 9 juillet 2009, relatif à l'équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées (LS) et des licences magistrali (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique, ou encore du décret interministériel du 11 novembre 2011, relatif à l'équivalence des diplômes délivrés, à l'issue de cours de trois ans, par les écoles spéciales instituées au sens du décret du président de la République n° 162 du 10 mars 1982, des diplômes universitaires créés au sens de la loi n° 341 du 19 novembre 1990 et obtenu à l'issue de cours ayant ladite durée, des licences visées au décret ministériel n° 509 du 3 novembre 1999 et au décret ministériel n° 270 du 22 octobre 2004, aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.
3. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le diplôme requis.

Examen préliminaire

1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de

consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Le prove d'esame comprendono:

a) una prova scritta vertente sulle seguenti materie:

- Nuovo Codice dei contratti pubblici di cui al D.Lgs. n. 36/2023:

LIBRO I – DEI PRINCIPI, DELLA DIGITALIZZAZIONE, DELLA PROGRAMMAZIONE, DELLA PROGETTAZIONE

- PARTE I - DEI PRINCIPI – artt. da 1 a 18;
- PARTE IV – DELLA PROGETTAZIONE – artt. da 41 a 46. LIBRO II – DELL'APPALTO
- PARTE I - DEI CONTRATTI DI IMPORTO INFERIORE ALLE SOGLIE EUROPEE – artt. 48, 49 e 50;
- PARTE IV - DELLE PROCEDURE DI SCELTA DEL CONTRAENTE – artt. da 70 a 72;
- PARTE VI - DELL'ESECUZIONE – artt. da 113 a 116 e da 119 a 121.
- ALLEGATI:
 - I.2 Attività del RUP;
 - I.7 Contenuti minimi del quadro esigenziale, del documento di fattibilità delle alternative progettuali, del documento di indirizzo della progettazione, del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo;
 - I.10 Attività tecniche a carico degli stanziamenti previsti per le singole procedure.

- Legge regionale 6 aprile 1998, n.11 – Normativa urbanistica e di pianificazione della Valle d'Aosta (Titolo I – art. 1; Titolo II – artt. da 2 a 10; Titolo III – artt. da 11 a 12bis; Titolo IV – artt. da 26 a 31bis ; Titolo V – artt. da 33 a 43; Titolo VI – artt. 48 e 52; Titolo VII – artt. da 53 a 63quinquies, 73 e 74) e nozioni delle relative deliberazioni attuative (DGR 378/2021, DGR 629/2013, DGR 418/1999);
- Legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 - Misure per la semplificazione delle procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta e disciplina attuativa (DGR 514/2012 e successive modificazioni, capitoli da 1 a 7);
- D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e s.m.i.- Normativa in materia di sicurezza e di salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e nei cantieri (Titolo I – artt. da 1 a 3, art. 15 e art. 20; Titolo II – artt. da 62 a 67; Titolo IV – artt. da 88 a 92, artt. da 99 a 101).

français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves de sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves de sélection

1. La procédure de sélection comprend les épreuves suivantes :

a) Une épreuve écrite portant sur les matières suivantes :

- décret législatif n° 36 du 31 mars 2023 (Nouveau code des contrats publics) :

– livre premier (Principes, numérisation, programmation et conception) :

- 1^{re} partie (Principes) : art. de 1 à 18 ;
- 4^e partie (Conception) : art. de 41 à 46 ;

– livre II (Marchés) :

- 1^{re} partie (Contrats d'un montant inférieur aux seuils européens) : art. 48, 49 et 50 ;
- 4^e partie (Procédures de choix de l'adjudicataire) : art. de 70 à 72 ;
- 6^e partie (Exécution du marché) : art. de 113 à 116 et de 119 à 121 ;

– annexes :

- I.2 : activité du responsable unique de la procédure (RUP) ;
- I.7 : contenus minimaux du document exigentiel, du document de faisabilité des alternatives de projet, du document d'orientation de la conception, du projet de faisabilité technique et économique et du projet d'exécution ;
- I.10 : activités techniques à la charge des crédits prévus pour chaque procédure ;

- loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste (titre I^{er}, art. 1^{er}; titre II, art. de 2 à 10 ; titre III, art. de 11 à 12 bis ; titre IV, art. de 26 à 31 bis ; titre V, art. de 33 à 43 ; titre VI, art. 48 et 52 ; titre VII, art. de 53 à 63 quinquies, art. 73 et 74), et délibérations d'application y afférentes (n° 378 du 12 avril 2021, n° 629 du 12 avril 2013 et n° 418 du 15 février 1999) ;
- loi régionale n° 24 du 4 août 2009, portant mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modification des lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994, et délibérations d'application y afférentes (n° 514 du 9 mars 2012 : chapitres de 1 à 7 ; délibérations de modification ultérieures) ;
- décret législatif n° 81 du 9 avril 2008, portant dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs sur les lieux de travail, y compris sur

b) una prova orale vertente su una o più materie della prova scritta, nonché sulle seguenti:

- Elementi di diritto amministrativo: atto, procedimento amministrativo e diritto di accesso (normativa statale e regionale);
- Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta (legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54) con esclusivo riferimento al Titolo II (artt. da 18 a 31)
- Ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;

2. L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Amministrazione regionale, in Piazza Deffeyes, n.1 ad Aosta e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

1. Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati il 20 agosto 2024 sul sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta/[avvisi](http://www.regione.vda.it/avvisi) e [documenti/concorsi](http://www.regione.vda.it/documenti/concorsi) e all'albo notiziario della Regione. La data di pubblicazione all'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

1. La domanda di ammissione può essere effettuata nei 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente da martedì 25 giugno 2024 a giovedì 25 luglio 2024.

2. La graduatoria ha validità triennale.

3. La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione della domanda online.

4. Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio relazioni con il pubblico (URP) - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta oppure presso l'Ufficio concorsi della Struttura Gestione del personale e concorsi - Piazza Deffeyes, 1 ad Aosta, dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (tel, 0165/273825, 273461, 273824; u-concorsi@regione.vda.it).

La Dirigente
Clarissa GREGORI

les chantiers (titre Ier, art. de 1 à 3, et. 15 et 20 ; titre II, art. de 62 à 67 ; titre IV, art. de 88 à 92 et de 99 à 101) ;

b) Une épreuve orale portant sur une ou plusieurs matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :

- principales dispositions étatiques et régionales en matière de droit administratif (acte administratif, procédure administrative et droit d'accès) ;
- loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, portant système des autonomies en Vallée d'Aoste (exclusivement le titre II, art. de 18 à 31) ;
- ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste.

2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Palais régional (1, place Deffeyes – Aoste) et sur le site institutionnel de la Région à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves de la sélection, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront publiés le 20 août 2024 au tableau d'affichage de la Région et sur le site institutionnel de celle-ci, dans la section Avis et documents – Concours. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées dans les trente jours à compter de la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du mardi 25 juin au jeudi 25 juillet 2024.

2. La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

3. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

4. L'avis intégral est publié sur le site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi, et peut être demandé au Bureau au service du public ou au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et concours », situés à Aoste, 1, place Deffeyes, du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 38 25, 01 65 27 34 61, 01 65 27 38 24 - courriel : u-concorsi@regione.vda.it).

La dirigeante,
Clarissa GREGORI

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA GENERALE

LISTE D'APTITUDE GÉNÉRALE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1	ROSSO MICHELA	18,500
2	CHARRIER JESSICA	17,625
3	PASTORE MYLTON	17,100
4	PERRENCHIO MANUEL	17,063
5	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
6	PRADUROUX CLAUDIA	16,538
7	GAILLARD ROSSELLA	16,375
8	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
9	BORETTAZ SILVIA	16,150
10	MOIRANO CHIARA	16,125
11	DAVID ELGA*	16,013
12	DOMANICO VALENTINA	16,013
13	OURLAZ DILVA	15,838
14	CENTOLA VALERIA	15,800
15	PIGNATELLI CHIARA	15,725
16	CARERE KETTY	15,600
17	VIERU VIORICA	15,400
18	CESTARO ELENA	15,388
19	BACCO MYRIAM	15,375
20	YEULLAZ AURELIA	15,363
21	CINO KATIA*	15,250
22	CHARBONNIER NADIA	15,250
23	CHELOTTI DEBORAH	15,100
24	DAUDRY ANNY	14,950
25	MICHELETTO SELENA	14,925
26	MASIERO GIORGIA	14,863
27	SALADINO ALESSIA	14,838
28	GHELLER MARISA	14,800
29	ZANELLATO YURI	14,775
30	BAZZANI DAVIDE	14,675
31	CUAZ ALESSIA	14,638
32	TREVES SELENA	14,463
33	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
34	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
35	VANZETTI ADELE*	14,388
36	ADAMI FRANCESCO	14,388

37	VIERIN NICOLE*	14,363
38	ZUBLENA BIANCA	14,363
39	PASCAL DANIELE	14,325
40	GIOVINAZZO ELISA 1983*	14,300
41	MAMMOLITI MARTINA	14,300
42	BROCCOLATO FABIO	14,200
43	MARQUIS CHIARA	14,163
44	FAZARI MANUELA*	14,138
45	PRAMOTTON MATTIA	14,138
46	SANTILLI PIETRO	14,100
47	TUBIOLO MARGARETH	14,075
48	RONC FEDERICA	14,050
49	PONTE MARTINA	14,013
50	PESSION BARBARA*	13,975
51	TURCOTTI VALENTINA	13,975
52	GHIRARDI LORRAINE*	13,950
53	CARVALHO ERIC FRANÇOIS JOSÉ	13,950
54	CHIERICI EMILY	13,925
55	VIERIN STEPHANIE*	13,875
56	SPANÒ JENNY	13,875
57	GIRINO CAMILLA	13,850
58	DUJANY LAURENT	13,825
59	FITTANTE VERONICA	13,775
60	HERIN ANGELA	13,763
61	VALLET ELENA	13,725
62	CHATRIAN MATTEO	13,713
63	EPINEY NOEMI	13,663
64	FIOU ALEX	13,650
65	BUCCARANO MARTINA	13,600
66	TEREKHOVA ANNA	13,538
67	MAZZA MARTA*	13,500
68	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
69	TEDESCO STEFANIA	13,488
70	COLLIARD LISA	13,463
71	ROLLANDIN FARIDA	13,388
72	DUBLANC SYLVIE	13,375
73	MARTINELLI MIRKO	13,363
74	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
75	VIGON ALESSIO	13,338
76	FURFARO FRANCESCO	13,325
77	GAIAS FRANCESCO	13,275
78	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
79	ZITOUNI ZAHRA	13,200
80	MAGNANI DAVIDE	13,150
81	SGARRA CARMEN*	13,113
82	DEFFEYES FANNY	13,113

83	CACCIATORE NOEMI	13,088
84	SURINI ELISA	13,050
85	RACO DAVIDE	13,038
86	SALA ERICA*	13,025
87	DE GATTIS ANDREA	13,025
88	GRIVON MICHEL	12,975
89	SHKRELI VALDISEVA	12,950
90	FERRARA LUCIA*	12,850
91	DEGANI LAURA	12,850
92	BAZZANI MATTEO	12,825
93	ALBERT SYLVIE	12,788
94	BELLEY SUSANNA	12,775
95	BERTELLI JAGODA*	12,763
96	GLAREY CHIARA	12,763
97	PEAQUIN WANDA	12,750
98	GUICHARDAZ MATTEO	12,700
99	MAURIS BARBARA	12,663
100	VUYET LUCIA*	12,650
101	SAVIN FEDERICA	12,650
102	MAZZA ANTONELLA*	12,625
103	DOMAINE MICHEL*	12,625
104	TOSCOZ ANAIS	12,625
105	ALBACE FABIO*	12,600
106	COCCOZ CHIARA*	12,600
107	TREVES DIDIER	12,600
108	STRAT MARIANNA	12,525
109	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
110	FADDA MICHELA	12,500
111	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
112	PARUSSINI ALBERTO	12,450
113	DEL PESCO ELISA	12,400
114	GILLIAVOD LUCA	12,375
115	COSTANTINI GAIA	12,363
116	RONC ELISA*	12,350
117	MARANZANO JENNIFER	12,350
118	VERRAZ ELISA	12,313
119	VITTAZ MARZIA	12,300
120	PROT ELISA*	12,250
121	MOLTENI GIULIA*	12,250
122	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
123	VOLGET MAURIZIO	12,225
124	SEGUIN VALERIE	12,200
125	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE AMMINISTRAZIONE
REGIONALE

LISTE D'APTITUDE FINALE RELATIVE
À LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	CHARRIER JESSICA	17,625
3.	PASTORE MYLTON	17,100
4.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
5.	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
6.	GAILLARD ROSSELLA	16,375
7.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
8.	BORETTAZ SILVIA	16,150
9.	MOIRANO CHIARA	16,125
10.	DAVID ELGA*	16,013
11.	DOMANICO VALENTINA	16,013
12.	OURLAZ DILVA	15,838
13.	CENTOLA VALERIA	15,800
14.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
15.	CARERE KETTY	15,600
16.	VIERU VIORICA	15,400
17.	CESTARO ELENA	15,388
18.	BACCO MYRIAM	15,375
19.	YEULLAZ AURELIA	15,363
20.	CINO KATIA*	15,250
21.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
22.	DAUDRY ANNY	14,950
23.	MICHELETTO SELENA	14,925
24.	MASIERO GIORGIA	14,863
25.	SALADINO ALESSIA	14,838
26.	GHELLER MARISA	14,800
27.	ZANELLATO YURI	14,775
28.	BAZZANI DAVIDE	14,675
29.	CUAZ ALESSIA	14,638
30.	TREVES SELENA	14,463
31.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
32.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
33.	VANZETTI ADELE*	14,388
34.	ADAMI FRANCESCO	14,388
35.	VIERIN NICOLE*	14,363
36.	ZUBLENA BIANCA	14,363

37.	PASCAL DANIELE	14,325
38.	GIOVINAZZO ELISA 1983*	14,300
39.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
40.	BROCCOLATO FABIO	14,200
41.	MARQUIS CHIARA	14,163
42.	FAZARI MANUELA*	14,138
43.	PRAMOTTON MATTIA	14,138
44.	SANTILLI PIETRO	14,100
45.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
46.	RONC FEDERICA	14,050
47.	PONTE MARTINA	14,013
48.	PESSION BARBARA*	13,975
49.	TURCOTTI VALENTINA	13,975
50.	GHIRARDI LORRAINE*	13,950
51.	CARVALHO ERIC FRANÇOIS JOSÉ	13,950
52.	CHIERICI EMILY	13,925
53.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
54.	SPANÒ JENNY	13,875
55.	GIRINO CAMILLA	13,850
56.	DUJANY LAURENT	13,825
57.	FITTANTE VERONICA	13,775
58.	HERIN ANGELA	13,763
59.	VALLET ELENA	13,725
60.	CHATRIAN MATTEO	13,713
61.	EPINEY NOEMI	13,663
62.	FIOU ALEX	13,650
63.	BUCCARANO MARTINA	13,600
64.	TEREKHOVA ANNA	13,538
65.	MAZZA MARTA*	13,500
66.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
67.	TEDESCO STEFANIA	13,488
68.	COLLIARD LISA	13,463
69.	ROLLANDIN FARIDA	13,388
70.	DUBLANC SYLVIE	13,375
71.	MARTINELLI MIRKO	13,363
72.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
73.	VIGON ALESSIO	13,338
74.	FURFARO FRANCESCO	13,325
75.	GAIAS FRANCESCO	13,275
76.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
77.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
78.	MAGNANI DAVIDE	13,150
79.	SGARRA CARMEN*	13,113
80.	DEFFEYES FANNY	13,113
81.	CACCIATORE NOEMI	13,088
82.	SURINI ELISA	13,050

83.	RACO DAVIDE	13,038
84.	SALA ERICA*	13,025
85.	DE GATTIS ANDREA	13,025
86.	GRIVON MICHEL	12,975
87.	SHKRELI VALDISEVA	12,950
88.	FERRARA LUCIA*	12,850
89.	DEGANI LAURA	12,850
90.	BAZZANI MATTEO	12,825
91.	ALBERT SYLVIE	12,788
92.	BELLEY SUSANNA	12,775
93.	BERTELLI JAGODA*	12,763
94.	GLAREY CHIARA	12,763
95.	PEAQUIN WANDA	12,750
96.	GUICHARDAZ MATTEO*	12,700
97.	SABELLA NADA	12,700
98.	MAURIS BARBARA	12,663
99.	VUYET LUCIA*	12,650
100.	SAVIN FEDERICA	12,650
101.	MAZZA ANTONELLA*	12,625
102.	DOMAINE MICHEL*	12,625
103.	TOSCOZ ANAIS	12,625
104.	ALBACE FABIO*	12,600
105.	COCCOZ CHIARA*	12,600
106.	TREVES DIDIER	12,600
107.	STRAT MARIANNA	12,525
108.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
109.	FADDA MICHELA	12,500
110.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
111.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
112.	GILLIAVOD LUCA	12,375
113.	COSTANTINI GAIA	12,363
114.	RONC ELISA*	12,350
115.	MARANZANO JENNIFER	12,350
116.	VERRAZ ELISA	12,313
117.	VITTAZ MARZIA	12,300
118.	PROT ELISA*	12,250
119.	MOLTENI GIULIA*	12,250
120.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
121.	VOLGET MAURIZIO	12,225
122.	SEGUIN VALERIE	12,200
123.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrati-

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administra-

vo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE RISERVATARI
AMMINISTRAZIONE REGIONALE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	GAILLARD ROSSELLA	17,375
2.	DAVID ELGA	17,013
3.	OURLAZ DILVA	16,838
4.	CARERE KETTY	16,600
5.	BACCO MYRIAM	16,375
6.	CINO KATIA	16,250
7.	BAZZANI DAVIDE	15,675
8.	ZUBLENA BIANCA	15,363
9.	PASCAL DANIELE	15,325
10.	PESSION BARBARA	14,975
11.	TURCOTTI VALENTINA	14,975
12.	CARVALHO ERIC FRANÇOIS JOSÉ	14,950
13.	GHELLER MARISA	14,800
14.	VALLET ELENA	14,725
15.	CHATRIAN MATTEO	14,713
16.	FIUO ALEX	14,650
17.	ROLLANDIN FARIDA	14,388
18.	PRAMOTTON MATTIA	14,138
19.	DEGANI LAURA	13,850
20.	BELLEY SUSANNA	13,775
21.	PEAQUIN WANDA	13,750
22.	SABELLA NADA	13,700
23.	MAZZA ANTONELLA	13,625
24.	TEDESCO STEFANIA	13,488

tifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE RELATIVE
AUX FONCTIONNAIRES DE LA RÉGION
AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Office Régional du Tourisme

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
Relative à l'Office régional du tourisme

2.	CHARRIER JESSICA	17,625
3.	PASTORE MYLTON	17,100
4.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
5.	GAILLARD ROSSELLA	16,375
6.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
7.	BORETTAZ SILVIA	16,150
8.	MOIRANO CHIARA	16,125
9.	DOMANICO VALENTINA	16,013
10.	CENTOLA VALERIA	15,800
11.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
12.	VIERU VIORICA	15,400
13.	CESTARO ELENA	15,388
14.	YEUILLAZ AURELIA	15,363
15.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
16.	DAUDRY ANNY	14,950
17.	MICHELETTO SELENA	14,925
18.	MASIERO GIORGIA	14,863
19.	GHELLER MARISA	14,800
20.	ZANELLATO YURI	14,775
21.	CUAZ ALESSIA	14,638
22.	TREVES SELENA	14,463
23.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
24.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
25.	VANZETTI ADELE	14,388
26.	VIERIN NICOLE	14,363
27.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
28.	BROCCOLATO FABIO	14,200
29.	SANTILLI PIETRO	14,100
30.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
31.	RONC FEDERICA	14,050
32.	PONTE MARTINA	14,013
33.	GHIRARDI LORRAINE	13,950
34.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
35.	SPANÒ JENNY	13,875
36.	GIRINO CAMILLA	13,850
37.	FITTANTE VERONICA	13,775
38.	HERIN ANGELA	13,763
39.	EPINEY NOEMI	13,663
40.	BUCCARANO MARTINA	13,600
41.	TEREKHOVA ANNA	13,538
42.	MAZZA MARTA*	13,500
43.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
44.	TEDESCO STEFANIA	13,488
45.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
46.	VIGON ALESSIO	13,338
47.	FURFARO FRANCESCO	13,325

48.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
49.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
50.	MAGNANI DAVIDE	13,150
51.	DEFFEYES FANNY	13,113
52.	CACCIATORE NOEMI	13,088
53.	SALA ERICA*	13,025
54.	DE GATTIS ANDREA	13,025
55.	FERRARA LUCIA	12,850
56.	ALBERT SYLVIE	12,788
57.	BERTELLI JAGODA*	12,763
58.	GLAREY CHIARA	12,763
59.	GUICHARDAZ MATTEO	12,700
60.	MAURIS BARBARA	12,663
61.	VUYET LUCIA*	12,650
62.	SAVIN FEDERICA	12,650
63.	DOMAINE MICHEL*	12,625
64.	TOSCOZ ANAIS	12,625
65.	ALBACE FABIO*	12,600
66.	COCCOZ CHIARA*	12,600
67.	TREVES DIDIER	12,600
68.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
69.	FADDA MICHELA	12,500
70.	BOVOLenta FRANCESCA	12,488
71.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
72.	GILLIAVOD LUCA	12,375
73.	COSTANTINI GAIA	12,363
74.	RONC ELISA*	12,350
75.	MARANZANO JENNIFER	12,350
76.	VITTAZ MARZIA	12,300
77.	PROT ELISA	12,250
78.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Aosta

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune d'Aoste

2.	CHARRIER JESSICA	17,625
3.	PASTORE MYLTON	17,100
4.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
5.	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
6.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
7.	BORETTAZ SILVIA	16,150
8.	MOIRANO CHIARA	16,125
9.	DOMANICO VALENTINA	16,013
10.	CENTOLA VALERIA	15,800
11.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
12.	VIERU VIORICA	15,400
13.	CESTARO ELENA	15,388
14.	YEULLAZ AURELIA	15,363
15.	CINO KATIA	15,250
16.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
17.	MICHELETTO SELENA	14,925
18.	MASIERO GIORGIA	14,863
19.	SALADINO ALESSIA	14,838
20.	GHELLER MARISA	14,800
21.	ZANELLATO YURI	14,775
22.	CUAZ ALESSIA	14,638
23.	TREVES SELENA	14,463
24.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
25.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
26.	ADAMI FRANCESCO	14,388
27.	VIERIN NICOLE*	14,363
28.	ZUBLENA BIANCA	14,363
29.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
30.	BROCCOLATO FABIO	14,200
31.	FAZARI MANUELA	14,138
32.	SANTILLI PIETRO	14,100
33.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
34.	PONTE MARTINA	14,013
35.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
36.	SPANÒ JENNY	13,875
37.	GIRINO CAMILLA	13,850
38.	FITTANTE VERONICA	13,775
39.	HERIN ANGELA	13,763
40.	EPINEY NOEMI	13,663
41.	BUCCARANO MARTINA	13,600
42.	TEREKHOVA ANNA	13,538
43.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
44.	TEDESCO STEFANIA	13,488
45.	DUBLANC SYLVIE	13,375
46.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
47.	VIGON ALESSIO	13,338

48.	FURFARO FRANCESCO	13,325
49.	GAIAS FRANCESCO	13,275
50.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
51.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
52.	MAGNANI DAVIDE	13,150
53.	DEFFEYES FANNY	13,113
54.	CACCIATORE NOEMI	13,088
55.	RACO DAVIDE	13,038
56.	SALA ERICA*	13,025
57.	DE GATTIS ANDREA	13,025
58.	SHKRELI VALDISEVA	12,950
59.	FERRARA LUCIA*	12,850
60.	DEGANI LAURA	12,850
61.	ALBERT SYLVIE	12,788
62.	BERTELLI JAGODA*	12,763
63.	GLAREY CHIARA	12,763
64.	GUICHARDAZ MATTEO	12,700
65.	MAURIS BARBARA	12,663
66.	DOMAINE MICHEL*	12,625
67.	TOSCOZ ANAIS	12,625
68.	ALBACE FABIO*	12,600
69.	COCCOZ CHIARA	12,600
70.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
71.	FADDA MICHELA	12,500
72.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
73.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
74.	GILLIAVOD LUCA	12,375
75.	COSTANTINI GAIA	12,363
76.	RONC ELISA*	12,350
77.	MARANZANO JENNIFER	12,350
78.	VERRAZ ELISA	12,313
79.	VITTAZ MARZIA	12,300
80.	PROT ELISA*	12,250
81.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
82.	VOLGET MAURIZIO	12,225
83.	SEGUIN VALERIE	12,200
84.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Avise

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune d'Avise

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
3.	MOIRANO CHIARA	16,125
4.	DOMANICO VALENTINA	16,013
5.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
6.	GHELLER MARISA	14,800
7.	CUAZ ALESSIA	14,638
8.	TREVES SELENA	14,463
9.	FAZARI MANUELA	14,138
10.	SANTILLI PIETRO	14,100
11.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
12.	GIRINO CAMILLA	13,850
13.	VIGON ALESSIO	13,338
14.	FURFARO FRANCESCO	13,325
15.	GAIAS FRANCESCO	13,275
16.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
17.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
18.	DEFFEYES FANNY	13,113
19.	ALBERT SYLVIE	12,788
20.	BERTELLI JAGODA	12,763
21.	DOMAINE MICHEL	12,625
22.	ALBACE FABIO*	12,600
23.	COCCOZ CHIARA	12,600
24.	GILLIAVOD LUCA	12,375
25.	PROT ELISA	12,250
26.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Ayas

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
2.	BORETTAZ SILVIA	16,150

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune d'Ayas

3.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
4.	SPANÒ JENNY	13,875
5.	GIRINO CAMILLA	13,850
6.	VIGON ALESSIO	13,338
7.	FURFARO FRANCESCO	13,325
8.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
9.	DOMAINE MICHEL	12,625
10.	TREVES DIDIER	12,600
11.	GILLIAVOD LUCA	12,375
12.	MOLTENI GIULIA	12,250
13.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Bard

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Bard

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PRADUROUX CLAUDIA	16,538
4.	BORETTAZ SILVIA	16,150
5.	MOIRANO CHIARA	16,125
6.	DOMANICO VALENTINA	16,013
7.	MICHELETTO SELENA	14,925
8.	SALADINO ALESSIA	14,838
9.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
10.	VIERIN NICOLE*	14,363
11.	ZUBLENA BIANCA	14,363
12.	SANTILLI PIETRO	14,100
13.	RONC FEDERICA	14,050
14.	SPANÒ JENNY	13,875
15.	GIRINO CAMILLA	13,850
16.	HERIN ANGELA	13,763
17.	EPINEY NOEMI	13,663
18.	BUCCARANO MARTINA	13,600
19.	TEREKHOVA ANNA	13,538
20.	MAZZA MARTA	13,500
21.	COLLIARD LISA	13,463
22.	MARTINELLI MIRKO	13,363
23.	VIGON ALESSIO	13,338

24.	FURFARO FRANCESCO	13,325
25.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
26.	SALA ERICA	13,025
27.	MAURIS BARBARA	12,663
28.	SAVIN FEDERICA	12,650
29.	DOMAINE MICHEL	12,625
30.	TREVES DIDIER	12,600
31.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
32.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
33.	GILLIAVOD LUCA	12,375
34.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
35.	SEGUIN VALERIE	12,200
36.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Bionaz

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Bionaz

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	GIRINO CAMILLA	13,850
2.	VIGON ALESSIO	13,338
3.	FURFARO FRANCESCO	13,325
4.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
5.	DEFFEYES FANNY	13,113
6.	GLAREY CHIARA	12,763
7.	DOMAINE MICHEL	12,625
8.	ALBACE FABIO	12,600
9.	GILLIAVOD LUCA	12,375
10.	PROT ELISA	12,250
11.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Brusson

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Brusson

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
2.	BORETTAZ SILVIA	16,150
3.	MICHELETTO SELENA	14,925
4.	SALADINO ALESSIA	14,838
5.	SPANÒ JENNY	13,875
6.	GIRINO CAMILLA	13,850
7.	VIGON ALESSIO	13,338
8.	FURFARO FRANCESCO	13,325
9.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
10.	MAURIS BARBARA	12,663
11.	DOMAINE MICHEL	12,625
12.	TREVES DIDIER	12,600
13.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
14.	GILLIAVOD LUCA	12,375
15.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
16.	SEGUIN VALERIE	12,200
17.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Challand-Saint-Victor

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Challand-Saint-Victor

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	PASTORE MYLTON	17,100
2.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
3.	BORETTAZ SILVIA	16,150
4.	MOIRANO CHIARA	16,125
5.	DOMANICO VALENTINA	16,013
6.	MICHELETTO SELENA	14,925
7.	SALADINO ALESSIA	14,838
8.	VANZETTI ADELE	14,388
9.	ZUBLENA BIANCA	14,363
10.	RONC FEDERICA	14,050
11.	SPANÒ JENNY	13,875
12.	GIRINO CAMILLA	13,850
13.	VIGON ALESSIO	13,338

14.	FURFARO FRANCESCO	13,325
15.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
16.	SALA ERICA	13,025
17.	MAURIS BARBARA	12,663
18.	SAVIN FEDERICA	12,650
19.	DOMAINE MICHEL	12,625
20.	TREVES DIDIER	12,600
21.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
22.	GILLIAVOD LUCA	12,375
23.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
24.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE

Comune di Chamois (tempo parziale 18 ore settimanali)

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE

relative à la Commune de Chamois (poste à temps partiel – 18 heures hebdomadaires)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	GIRINO CAMILLA	13,850
2.	HERIN ANGELA	13,763
3.	VIGON ALESSIO	13,338
4.	FURFARO FRANCESCO	13,325
5.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
6.	DOMAINE MICHEL	12,625
7.	GILLIAVOD LUCA	12,375
8.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE

Comune di Cogne

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE

relative à la Commune de Cogne

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	GIOVINAZZO ELISA	14,300

3.	SANTILLI PIETRO	14,100
4.	GIRINO CAMILLA	13,850
5.	BUCCARANO MARTINA	13,600
6.	TEREKHOVA ANNA	13,538
7.	VIGON ALESSIO	13,338
8.	FURFARO FRANCESCO	13,325
9.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
10.	ALBERT SYLVIE	12,788
11.	DOMAINE MICHEL	12,625
12.	ALBACE FABIO	12,600
13.	GILLIAVOD LUCA	12,375
14.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Courmayeur

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Courmayeur

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	FAZARI MANUELA	14,138
3.	SANTILLI PIETRO	14,100
4.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
5.	GIRINO CAMILLA	13,850
6.	VIGON ALESSIO	13,338
7.	FURFARO FRANCESCO	13,325
8.	GAIAS FRANCESCO	13,275
9.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
10.	DOMAINE MICHEL	12,625
11.	ALBACE FABIO*	12,600
12.	COCCOZ CHIARA	12,600
13.	GILLIAVOD LUCA	12,375
14.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste

per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Donnas (disponibile dall'11/12/2024)

(cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Donnas
(poste disponible à compter du 11 décembre 2024)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	PASTORE MYLTON	17,100
2.	PRADUROUX CLAUDIA	16,538
3.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
4.	BORETTAZ SILVIA	16,150
5.	MOIRANO CHIARA	16,125
6.	DOMANICO VALENTINA	16,013
7.	MICHELETTO SELENA	14,925
8.	SALADINO ALESSIA	14,838
9.	VIERIN NICOLE*	14,363
10.	ZUBLENA BIANCA	14,363
11.	SANTILLI PIETRO	14,100
12.	RONC FEDERICA	14,050
13.	SPANÒ JENNY	13,875
14.	GIRINO CAMILLA	13,850
15.	HERIN ANGELA	13,763
16.	BUCCARANO MARTINA	13,600
17.	MAZZA MARTA	13,500
18.	COLLIARD LISA	13,463
19.	MARTINELLI MIRKO	13,363
20.	VIGON ALESSIO	13,338
21.	FURFARO FRANCESCO	13,325
22.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
23.	SALA ERICA	13,025
24.	MAURIS BARBARA	12,663
25.	SAVIN FEDERICA	12,650
26.	DOMAINE MICHEL	12,625
27.	TREVES DIDIER	12,600
28.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
29.	BOVOLenta FRANCESCA	12,488
30.	GILLIAVOD LUCA	12,375
31.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
32.	SEGWIN VALERIE	12,200
33.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrati-

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administra-

vo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Etroubles

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	DOMANICO VALENTINA	16,013
2.	CHARBONNIER NADIA	15,250
3.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
4.	GHELLER MARISA	14,800
5.	CUAZ ALESSIA	14,638
6.	SANTILLI PIETRO	14,100
7.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
8.	GIRINO CAMILLA	13,850
9.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
10.	VIGON ALESSIO	13,338
11.	FURFARO FRANCESCO	13,325
12.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
13.	DEFFEYES FANNY	13,113
14.	GLAREY CHIARA	12,763
15.	VUYET LUCIA	12,650
16.	DOMAINE MICHEL	12,625
17.	GILLIAVOD LUCA	12,375
18.	RONC ELISA	12,350
19.	PROT ELISA	12,250
20.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

tifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune d'Étroubles

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Gignod

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
3.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
4.	MOIRANO CHIARA	16,125
5.	DOMANICO VALENTINA	16,013

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Gignod

6.	VIERU VIORICA	15,400
7.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
8.	MASIERO GIORGIA	14,863
9.	GHELLER MARISA	14,800
10.	CUAZ ALESSIA	14,638
11.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
12.	FAZARI MANUELA	14,138
13.	SANTILLI PIETRO	14,100
14.	PONTE MARTINA	14,013
15.	GIRINO CAMILLA	13,850
16.	HERIN ANGELA	13,763
17.	TEREKHOVA ANNA	13,538
18.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
19.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
20.	VIGON ALESSIO	13,338
21.	FURFARO FRANCESCO	13,325
22.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
23.	MAGNANI DAVIDE	13,150
24.	DEFFEYES FANNY	13,113
25.	SALA ERICA*	13,025
26.	DE GATTIS ANDREA	13,025
27.	ALBERT SYLVIE	12,788
28.	BERTELLI JAGODA*	12,763
29.	GLAREY CHIARA	12,763
30.	MAURIS BARBARA	12,663
31.	VUYET LUCIA	12,650
32.	DOMAINE MICHEL*	12,625
33.	TOSCOZ ANAIS	12,625
34.	ALBACE FABIO	12,600
35.	FADDA MICHELA	12,500
36.	GILLIAVOD LUCA	12,375
37.	RONC ELISA*	12,350
38.	MARANZANO JENNIFER	12,350
39.	PROT ELISA	12,250
40.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Gressoney-Saint-Jean
(tempo parziale 18 ore settimanali)

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Gressoney-Saint-Jean
(poste à temps partiel – 18 heures hebdomadaires)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	MOIRANO CHIARA	16,125
2.	RONC FEDERICA	14,050
3.	GIRINO CAMILLA	13,850
4.	BUCCARANO MARTINA	13,600
5.	VIGON ALESSIO	13,338
6.	FURFARO FRANCESCO	13,325
7.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
8.	DOMAINE MICHEL	12,625
9.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
10.	GILLIAVOD LUCA	12,375
11.	SEGUIN VALERIE	12,200
12.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Comune di Hône

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Hône

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PRADUROUX CLAUDIA	16,538
4.	BORETTAZ SILVIA	16,150
5.	MOIRANO CHIARA	16,125
6.	DOMANICO VALENTINA	16,013
7.	MICHELETTO SELENA	14,925
8.	SALADINO ALESSIA	14,838
9.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
10.	VIERIN NICOLE*	14,363
11.	ZUBLENA BIANCA	14,363
12.	PRAMOTTON MATTIA	14,138
13.	SANTILLI PIETRO	14,100
14.	RONC FEDERICA	14,050
15.	SPANÒ JENNY	13,875
16.	GIRINO CAMILLA	13,850
17.	HERIN ANGELA	13,763

18.	EPINEY NOEMI	13,663
19.	BUCCARANO MARTINA	13,600
20.	MAZZA MARTA	13,500
21.	MARTINELLI MIRKO	13,363
22.	VIGON ALESSIO	13,338
23.	FURFARO FRANCESCO	13,325
24.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
25.	SALA ERICA	13,025
26.	MAURIS BARBARA	12,663
27.	DOMAINE MICHEL	12,625
28.	TREVES DIDIER	12,600
29.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
30.	BOVOLenta FRANCESCA	12,488
31.	GILLIAVOD LUCA	12,375
32.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
33.	SEGUIN VALERIE	12,200
34.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Introd

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
3.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
4.	MOIRANO CHIARA	16,125
5.	DOMANICO VALENTINA	16,013
6.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
7.	CUAZ ALESSIA	14,638
8.	TREVES SELENA	14,463
9.	FAZARI MANUELA	14,138
10.	SANTILLI PIETRO	14,100
11.	GIRINO CAMILLA	13,850
12.	VIGON ALESSIO	13,338
13.	FURFARO FRANCESCO	13,325
14.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
15.	ZITOUNI ZAHRA	13,200

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune d'Introd

16.	MAGNANI DAVIDE	13,150
17.	ALBERT SYLVIE	12,788
18.	DOMAINE MICHEL	12,625
19.	GILLIAVOD LUCA	12,375
20.	PROT ELISA	12,250
21.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di La Salle

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de La Salle

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	MOIRANO CHIARA	16,125
3.	DOMANICO VALENTINA	16,013
4.	FAZARI MANUELA	14,138
5.	SANTILLI PIETRO	14,100
6.	GIRINO CAMILLA	13,850
7.	TEREKHOVA ANNA	13,538
8.	VIGON ALESSIO	13,338
9.	FURFARO FRANCESCO	13,325
10.	GAIAS FRANCESCO	13,275
11.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
12.	DEFFEYES FANNY	13,113
13.	ALBERT SYLVIE	12,788
14.	DOMAINE MICHEL	12,625
15.	COCCOZ CHIARA	12,600
16.	GILLIAVOD LUCA	12,375
17.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di La Thuile

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de La Thuile

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	GIRINO CAMILLA	13,850
3.	VIGON ALESSIO	13,338
4.	FURFARO FRANCESCO	13,325
5.	GAIAS FRANCESCO	13,275
6.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
7.	DOMAINE MICHEL	12,625
8.	GILLIAVOD LUCA	12,375
9.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Morgex

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Morgex

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	DOMANICO VALENTINA	16,013
3.	FAZARI MANUELA	14,138
4.	SANTILLI PIETRO	14,100
5.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
6.	GIRINO CAMILLA	13,850
7.	TEREKHOVA ANNA	13,538
8.	VIGON ALESSIO	13,338
9.	FURFARO FRANCESCO	13,325
10.	GAIAS FRANCESCO	13,275
11.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
12.	DEFFEYES FANNY	13,113
13.	ALBERT SYLVIE	12,788
14.	DOMAINE MICHEL	12,625
15.	ALBACE FABIO*	12,600
16.	COCCOZ CHIARA	12,600
17.	GILLIAVOD LUCA	12,375
18.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée

– posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Saint-Rhémy-en-Bosses

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	CHARBONNIER NADIA	15,250
2.	GIRINO CAMILLA	13,850
3.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
4.	VIGON ALESSIO	13,338
5.	FURFARO FRANCESCO	13,325
6.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
7.	DEFFEYES FANNY	13,113
8.	GLAREY CHIARA	12,763
9.	DOMAINE MICHEL	12,625
10.	GILLIAVOD LUCA	12,375
11.	PROT ELISA	12,250
12.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Saint-Rhémy-en-Bosses

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Valsavarenche

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	GIRINO CAMILLA	13,850
3.	VIGON ALESSIO	13,338
4.	FURFARO FRANCESCO	13,325
5.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
6.	DOMAINE MICHEL	12,625
7.	ALBACE FABIO	12,600
8.	GILLIAVOD LUCA	12,375
9.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Valsavarenche

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée

– posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Verrayes

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
4.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
5.	DOMANICO VALENTINA	16,013
6.	MASIERO GIORGIA	14,863
7.	CUAZ ALESSIA	14,638
8.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
9.	VIERIN NICOLE	14,363
10.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
11.	SPANÒ JENNY	13,875
12.	GIRINO CAMILLA	13,850
13.	DUJANY LAURENT	13,825
14.	HERIN ANGELA	13,763
15.	VIGON ALESSIO	13,338
16.	FURFARO FRANCESCO	13,325
17.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
18.	SALA ERICA	13,025
19.	MAURIS BARBARA	12,663
20.	DOMAINE MICHEL	12,625
21.	DEL PESCO ELISA	12,400
22.	GILLIAVOD LUCA	12,375
23.	PROT ELISA	12,250
24.	SEGUIN VALERIE	12,200
25.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Verrayes

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Comune di Verrès

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à la Commune de Verrès

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PRADUROUX CLAUDIA	16,538
4.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
5.	BORETTAZ SILVIA	16,150
6.	MOIRANO CHIARA	16,125
7.	DOMANICO VALENTINA	16,013
8.	MICHELETTO SELENA	14,925
9.	SALADINO ALESSIA	14,838
10.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
11.	VANZETTI ADELE	14,388
12.	VIERIN NICOLE*	14,363
13.	ZUBLENA BIANCA	14,363
14.	PRAMOTTON MATTIA	14,138
15.	SANTILLI PIETRO	14,100
16.	RONC FEDERICA	14,050
17.	SPANÒ JENNY	13,875
18.	GIRINO CAMILLA	13,850
19.	HERIN ANGELA	13,763
20.	EPINEY NOEMI	13,663
21.	BUCCARANO MARTINA	13,600
22.	TEREKHOVA ANNA	13,538
23.	MAZZA MARTA	13,500
24.	COLLIARD LISA	13,463
25.	DUBLANC SYLVIE	13,375
26.	MARTINELLI MIRKO	13,363
27.	VIGON ALESSIO	13,338
28.	FURFARO FRANCESCO	13,325
29.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
30.	SALA ERICA	13,025
31.	MAURIS BARBARA	12,663
32.	SAVIN FEDERICA	12,650
33.	DOMAINE MICHEL	12,625
34.	TREVES DIDIER	12,600
35.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
36.	BOVOLenta FRANCESCA	12,488
37.	DEL PESCO ELISA	12,400
38.	GILLIAVOD LUCA	12,375
39.	SEGUIN VALERIE	12,200
40.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée

– posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE
Unité des communes valdôtaines Mont-Emilius

indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Emilius

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	CHARRIER JESSICA	17,625
3.	PASTORE MYLTON	17,100
4.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
5.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
6.	MOIRANO CHIARA	16,125
7.	DOMANICO VALENTINA	16,013
8.	CENTOLA VALERIA	15,800
9.	VIERU VIORICA	15,400
10.	CESTARO ELENA	15,388
11.	YEUILLAZ AURELIA	15,363
12.	CINO KATIA	15,250
13.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
14.	MASIERO GIORGIA	14,863
15.	GHELLER MARISA	14,800
16.	CUAZ ALESSIA	14,638
17.	TREVES SELENA	14,463
18.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
19.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
20.	VIERIN NICOLE	14,363
21.	GIOVINAZZO ELISA 1983*	14,300
22.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
23.	BROCCOLATO FABIO	14,200
24.	FAZARI MANUELA	14,138
25.	SANTILLI PIETRO	14,100
26.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
27.	CHIERICI EMILY	13,925
28.	VIERIN STEPHANIE	13,875
29.	GIRINO CAMILLA	13,850
30.	HERIN ANGELA	13,763
31.	FIOU ALEX	13,650
32.	BUCCARANO MARTINA	13,600
33.	TEREKHOVA ANNA	13,538
34.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
35.	VIGON ALESSIO	13,338
36.	FURFARO FRANCESCO	13,325
37.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250

38.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
39.	MAGNANI DAVIDE	13,150
40.	DEFFEYES FANNY	13,113
41.	CACCIATORE NOEMI	13,088
42.	SALA ERICA*	13,025
43.	DE GATTIS ANDREA	13,025
44.	BAZZANI MATTEO	12,825
45.	ALBERT SYLVIE	12,788
46.	GLAREY CHIARA	12,763
47.	MAURIS BARBARA	12,663
48.	VUYET LUCIA	12,650
49.	DOMAINE MICHEL*	12,625
50.	TOSCOZ ANAIS	12,625
51.	ALBACE FABIO	12,600
52.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
53.	FADDA MICHELA	12,500
54.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
55.	GILLIAVOD LUCA	12,375
56.	RONC ELISA*	12,350
57.	MARANZANO JENNIFER	12,350
58.	VITTAZ MARZIA	12,300
59.	PROT ELISA	12,250
60.	VOLGET MAURIZIO	12,225
61.	SEGUIN VALERIE	12,200
62.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Agenzia regionale per le erogazioni in agricoltura
(A.R.E.A. VDA)

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative à l'Agence régionale pour les financements agricoles
de la Région autonome Vallée d'Aoste (AREA VDA)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
4.	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
5.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
6.	BORETTAZ SILVIA	16,150

7.	MOIRANO CHIARA	16,125
8.	DOMANICO VALENTINA	16,013
9.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
10.	VIERU VIORICA	15,400
11.	CESTARO ELENA	15,388
12.	YEULLAZ AURELIA	15,363
13.	CINO KATIA	15,250
14.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
15.	DAUDRY ANNY	14,950
16.	MASIERO GIORGIA	14,863
17.	GHELLER MARISA	14,800
18.	ZANELLATO YURI	14,775
19.	CUAZ ALESSIA	14,638
20.	TREVES SELENA	14,463
21.	VANZETTI ADELE	14,388
22.	VIERIN NICOLE	14,363
23.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
24.	BROCCOLATO FABIO	14,200
25.	FAZARI MANUELA	14,138
26.	SANTILLI PIETRO	14,100
27.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
28.	PONTE MARTINA	14,013
29.	GHIRARDI LORRAINE	13,950
30.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
31.	SPANÒ JENNY	13,875
32.	GIRINO CAMILLA	13,850
33.	FITTANTE VERONICA	13,775
34.	HERIN ANGELA	13,763
35.	TEREKHOVA ANNA	13,538
36.	MAZZA MARTA*	13,500
37.	GALLIZZI GIUSEPPE FEDERICO	13,500
38.	TEDESCO STEFANIA	13,488
39.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
40.	VIGON ALESSIO	13,338
41.	FURFARO FRANCESCO	13,325
42.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
43.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
44.	MAGNANI DAVIDE	13,150
45.	DEFFEYES FANNY	13,113
46.	CACCIATORE NOEMI	13,088
47.	SALA ERICA*	13,025
48.	DE GATTIS ANDREA	13,025
49.	FERRARA LUCIA	12,850
50.	ALBERT SYLVIE	12,788
51.	BERTELLI JAGODA*	12,763
52.	GLAREY CHIARA	12,763

53.	GUICHARDAZ MATTEO	12,700
54.	MAURIS BARBARA	12,663
55.	VUYET LUCIA	12,650
56.	DOMAINE MICHEL*	12,625
57.	TOSCOZ ANAIS	12,625
58.	ALBACE FABIO*	12,600
59.	TREVES DIDIER	12,600
60.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
61.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
62.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
63.	GILLIAVOD LUCA	12,375
64.	COSTANTINI GAIA	12,363
65.	RONC ELISA	12,350
66.	VITTAZ MARZIA	12,300
67.	PROT ELISA*	12,250
68.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
69.	VOLGET MAURIZIO	12,225
70.	SEGUIN VALERIE	12,200
71.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

GRADUATORIA FINALE
Bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM)

LISTE D'APTITUDE FINALE
relative au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (Consortio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM)

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
4.	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
5.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
6.	BORETTAZ SILVIA	16,150
7.	MOIRANO CHIARA	16,125
8.	DAVID ELGA*	16,013
9.	DOMANICO VALENTINA	16,013
10.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
11.	YEULLAZ AURELIA	15,363

12.	CINO KATIA	15,250
13.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
14.	DAUDRY ANNY	14,950
15.	MICHELETTO SELENA	14,925
16.	SALADINO ALESSIA	14,838
17.	GHELLER MARISA	14,800
18.	ZANELLATO YURI	14,775
19.	CUAZ ALESSIA	14,638
20.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450
21.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
22.	VANZETTI ADELE*	14,388
23.	ADAMI FRANCESCO	14,388
24.	VIERIN NICOLE*	14,363
25.	ZUBLENA BIANCA	14,363
26.	BROCCOLATO FABIO	14,200
27.	FAZARI MANUELA	14,138
28.	SANTILLI PIETRO	14,100
29.	PONTE MARTINA	14,013
30.	GHIRARDI LORRAINE	13,950
31.	CHIERICI EMILY	13,925
32.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
33.	SPANÒ JENNY	13,875
34.	GIRINO CAMILLA	13,850
35.	HERIN ANGELA	13,763
36.	EPINEY NOEMI	13,663
37.	BUCCARANO MARTINA	13,600
38.	TEREKHOVA ANNA	13,538
39.	MAZZA MARTA	13,500
40.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
41.	VIGON ALESSIO	13,338
42.	FURFARO FRANCESCO	13,325
43.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
44.	MAGNANI DAVIDE	13,150
45.	CACCIATORE NOEMI	13,088
46.	DE GATTIS ANDREA	13,025
47.	BAZZANI MATTEO	12,825
48.	ALBERT SYLVIE	12,788
49.	BERTELLI JAGODA*	12,763
50.	GLAREY CHIARA	12,763
51.	MAURIS BARBARA	12,663
52.	DOMAINE MICHEL*	12,625
53.	TOSCOZ ANAIS	12,625
54.	ALBACE FABIO*	12,600
55.	TREVES DIDIER	12,600
56.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
57.	PARUSSINI ALBERTO	12,450

58.	GILLIAVOD LUCA	12,375
59.	COSTANTINI GAIA	12,363
60.	RONC ELISA	12,350
61.	VITTAZ MARZIA	12,300
62.	PROT ELISA	12,250
63.	VOLGET MAURIZIO	12,225
64.	SEGUIN VALERIE	12,200
65.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di 86 collaboratori (categoria C – posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui 53 posti da assegnare agli organici dell'amministrazione regionale, con riserva di 15 posti per il personale interno, e 33 posti da assegnare agli organici di altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta, di cui 2 a tempo parziale.

GRADUATORIA FINALE

Camera Valdostana delle imprese e delle professioni Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de quatre-vingt-six assistants administratifs et comptables (catégorie C/position C2 – collaborateurs), à affecter à la Région autonome Vallée d'Aoste (cinquante-trois postes, dont quinze sont réservés aux personnels de celle-ci) et aux autres organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste (trente-trois postes, dont deux à temps partiel).

LISTE D'APTITUDE FINALE

relative à la Chambre valdôtaine des entreprises et des activités libérales

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	ROSSO MICHELA	18,500
2.	PASTORE MYLTON	17,100
3.	PERRENCHIO MANUEL	17,063
4.	DI GIORGIO FRANCESCA NELLA	16,800
5.	GAILLARD ROSSELLA	16,375
6.	FERRE' BROCHET ROBERTA	16,300
7.	MOIRANO CHIARA	16,125
8.	DOMANICO VALENTINA	16,013
9.	CENTOLA VALERIA	15,800
10.	PIGNATELLI CHIARA	15,725
11.	VIERU VIORICA	15,400
12.	CESTARO ELENA	15,388
13.	YEUILLAZ AURELIA	15,363
14.	CINO KATIA	15,250
15.	CHELOTTI DEBORAH	15,100
16.	DAUDRY ANNY	14,950
17.	MICHELETTO SELENA	14,925
18.	MASIERO GIORGIA	14,863
19.	GHELLER MARISA	14,800
20.	ZANELLATO YURI	14,775
21.	CUAZ ALESSIA	14,638
22.	TREVES SELENA	14,463
23.	DI STEFANO NICHOLAS	14,450

24.	BERZIERI MAURA SILVIA ENRICA	14,400
25.	VANZETTI ADELE*	14,388
26.	ADAMI FRANCESCO	14,388
27.	VIERIN NICOLE*	14,363
28.	ZUBLENA BIANCA	14,363
29.	MAMMOLITI MARTINA	14,300
30.	FAZARI MANUELA	14,138
31.	SANTILLI PIETRO	14,100
32.	TUBIOLO MARGARETH	14,075
33.	PONTE MARTINA	14,013
34.	GHIRARDI LORRAINE	13,950
35.	VIERIN STEPHANIE*	13,875
36.	SPANÒ JENNY	13,875
37.	GIRINO CAMILLA	13,850
38.	FITTANTE VERONICA	13,775
39.	HERIN ANGELA	13,763
40.	BUCCARANO MARTINA	13,600
41.	TEREKHOVA ANNA	13,538
42.	CHARBONNIER CLAUDIA	13,350
43.	VIGON ALESSIO	13,338
44.	FURFARO FRANCESCO	13,325
45.	MATTARAGGIA ANGELA	13,250
46.	ZITOUNI ZAHRA	13,200
47.	MAGNANI DAVIDE	13,150
48.	DEFFEYES FANNY	13,113
49.	CACCIATORE NOEMI	13,088
50.	SALA ERICA*	13,025
51.	DE GATTIS ANDREA	13,025
52.	SHKRELI VALDISEVA	12,950
53.	FERRARA LUCIA	12,850
54.	ALBERT SYLVIE	12,788
55.	BERTELLI JAGODA*	12,763
56.	GLAREY CHIARA	12,763
57.	GUICHARDAZ MATTEO	12,700
58.	MAURIS BARBARA	12,663
59.	DOMAINE MICHEL*	12,625
60.	TOSCOZ ANAIS	12,625
61.	ALBACE FABIO*	12,600
62.	TREVES DIDIER	12,600
63.	COZMA PAULA GEORGIANA	12,513
64.	FADDA MICHELA	12,500
65.	BOVOLENTA FRANCESCA	12,488
66.	PARUSSINI ALBERTO	12,450
67.	GILLIAVOD LUCA	12,375
68.	COSTANTINI GAIA	12,363
69.	RONC ELISA*	12,350

70.	MARANZANO JENNIFER	12,350
71.	VITTAZ MARZIA	12,300
72.	PROT ELISA*	12,250
73.	VUILLERMIN CRISTINA	12,250
74.	VOLGET MAURIZIO	12,225
75.	SEGUIN VALERIE	12,200
76.	THIELKE ISABEL ANNAMARIA	12,150

*Precede ai sensi dell'articolo 19 del bando: titoli che danno luogo a preferenza.

**AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE
DELL'AMBIENTE – ARPA VALLE D'AOSTA**

Publicazione esito concorso pubblico, per esami finalizzato alla copertura di due posti a tempo pieno e indeterminato, dell'area professionisti della salute e funzionari, profilo collaboratore amministrativo, del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA.

Ai sensi dell'art. 31, comma 6, del regolamento regionale n. 1/2013, si rende noto che, in relazione al concorso di cui sopra, con provvedimento del Direttore generale n. 53 in data 5 giugno 2024 è stata approvata la seguente graduatoria finale:

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT(E)	PUNTI POINTS
1.	COMES BARBARA GABRIELLA	14.15
2.	DE ROSSO GIADA	12.35
3.	GARBI DEBORAH	12.05

Il Direttore amministrativo
Corrado CANTELE

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
ÉVANÇON**

Graduatoria relativa alla procedura selettiva unica, in forma associata, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 7 funzionari (categoria/posizione D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare all'organico delle Unités des communes valdôtaines Evançon, Mont-Cervin, Mont-Rose, Valdigne-Mont-Blanc e dei comuni dei rispettivi ambiti.

**GRADUATORIA UFFICIALE DELL'UNITÉ
DES COMMUNES VALDÔTAINES EVANÇON**

	Cognome Nom	Nome Prenom	Punteggio Points
1	PARAVANO	ERIKA	19/20
2	BOVARD	JOSEPH	17/20

* Priorité au sens de l'art. 19 de l'avis de sélection intégral (titres attribuant un droit de préférence).

**AGENCE REGIONALE POUR LA PROTECTION
DE L'ENVIRONNEMENT (ARPE) DE LA VALLÉE
D'AOSTE**

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs administratifs professionnels (Professionnels de la santé et fonctionnaires), au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.

Aux termes du sixième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, avis est donné que la liste d'aptitude finale du concours en cause a été approuvée par l'acte du directeur général n° 53 du 5 juin 2024, telle qu'elle figure ci-après :

Le directeur administratif,
Corrado CANTELE

**UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES
ÉVANÇON**

Liste d'aptitude de la procédure unique de sélection, sous forme associée, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de sept instructeurs techniques (catégorie D: cadres), à effectuer à l'unité des communes valdôtaines Evançon, à l'unité Mont-Rose, à l'unité Mont-Cervin, à l'unité Valdigne-Mont-Blanc et aux communes appartenant auxdites unités.

**LISTE D'APTITUDE POUR L'UNITÉ
DES COMMUNES VALDÔTAINES EVANÇON**

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

BANDI E AVVISI DI GARA

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e casa da gioco.

Avviso di gara per la vendita di un locale commerciale di proprietà regionale ubicato all'interno del complesso "Pila 2000" a Gressan.

Mercoledì 10 luglio 2024, alle ore 10,00

presso gli uffici della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco, ubicati al quinto piano del Palazzo regionale, Piazza Deffeyes, 1 Aosta, ai sensi dell'articolo 13 della legge regionale 10 aprile 1997, n. 12 (Regime dei beni della Regione autonoma Valle d'Aosta), si procederà alla vendita del seguente immobile di proprietà regionale:

GRESSAN – Locale commerciale ubicato all'interno del complesso denominato "Pila 2000"

Localizzazione: Frazione Pila n. 64

Estremi catastali: Terreni Foglio 21 n. 235 (Ente Urbano), fabbricati foglio 21 n. 235 sub. 56

Zona Urbanistica: Bd1 "sottozona già completamente edificate o di completamento destinate prevalentemente alle attività artigianali" l'intera sottozona è sottoposta a speciali limitazioni e disciplina la cui attuazione deve essere effettuata attraverso specifici strumenti urbanistici attuativi (PUD).

Categoria catastale: C1

Superficie catastale fabbricati: mq. 36

Prezzo a base d'asta: Euro 17.000,00

Cauzione: Euro 1.700,00

Descrizione: locale commerciale sito all'interno del complesso turistico denominato "Pila 2000" realizzato negli anni '80, in cui sono presenti numerosi locali destinati a commercio e residenza. Il locale, in sufficienti condizioni conservative e manutentive, comprende quattro ambienti, uno in passato destinato alla vendita, uno più piccolo, di servizio, in passato adibito a dispensa, un servizio igienico e un piccolo spazio, attiguo a quello destinato alla vendita, dove è posizionato un lavandino. Nel locale sono ancora presenti gli arredi della macelleria, tra i quali: un tavolo da lavoro in acciaio, un bancone per la vendita delle carni, un lavandino di servizio della macelleria, una cella frigo, le scaffalature e un tavolo in legno, un piccolo lavandino e il water nel servizio igienico.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

PRÉSIDENCE DE LA RÉGION

Structure « expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu ».

Avis de vente d'un local commercial propriété régionale situé dans le complexe immobilier « Pila 2000 », à Gressan.

Le mercredi 10 juillet 2024, à 10 h,

dans les bureaux de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu », situés au cinquième étage du palais de la Région (1, place Deffeyes – Aoste), il sera procédé, au sens de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997 (Dispositions en matière de biens de la Région autonome Vallée d'Aoste), à la vente de l'immeuble propriété régionale indiqué ci-après :

GRESSAN – Local commercial situé dans le complexe immobilier « Pila 2000 »

Adresse : 64, hameau de Pila

Références cadastrales : Cadastre des terrains : feuille 21, parcelle 235 (*Ente urbano*) – Cadastre des bâtiments : feuille 21, parcelle 235, sub 56

Zone urbanistique : Bd1 (*sottozona già completamente edificate o di completamento destinate prevalentemente alle attività artigianali*) ; toute la sous-zone est soumise à des limitations spéciales et à des dispositions qui doivent être appliquées dans le cadre de documents d'urbanisme spécifiques (Piani urbanistici di dettaglio - PUD)

Catégorie cadastrale : C1

Surface cadastrale du bien : 36 m²

Mise à prix : 17 000 euros

Cautonnement : 1 700 euros

Description : Ce local commercial est situé dans le complexe immobilier touristique « Pila 2000 » qui a été réalisé au cours des années 80 et qui comprend de nombreux locaux destinés au commerce et à l'habitation. Ce local, qui est dans un état de conservation et d'entretien passable, est constitué de quatre pièces, à savoir : une pièce destinée autrefois à la vente ; une pièce, plus petite, utilisée comme entrepôt ; un service hygiénique et un petit espace doté d'un évier et appartenant au local de vente. L'équipement de la boucherie est encore présent et se compose d'une table de travail en acier, d'un banc pour la vente de la viande, d'un évier, d'un meuble réfrigéré, d'étagères, d'une table en bois, d'un petit lavabo et des WC.

CONDIZIONI DI VENDITA

- a) L'immobile sarà venduto nello stato di diritto e di fatto in cui versa attualmente e nessun intervento e variazione potrà essere richiesta alla Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste;
- b) sono a carico dell'acquirente tutti gli oneri e le spese necessarie ad addivenire al rogito notarile, nessuno escluso, comprese eventuali operazioni catastali e certificazioni (a titolo esemplificativo l'APE) se necessarie ai fini della stipula dell'atto di compravendita;
- c) l'atto dovrà essere stipulato entro tre mesi dall'approvazione della vendita da parte della Giunta regionale;
- d) il prezzo della vendita dovrà essere versato entro la data fissata per la stipulazione dell'atto;
- e) le spese notarili (onorari, bolli ed imposte) ed ogni altro eventuale onere sono a carico della parte acquirente;
- f) La Regione autonoma Valle d'Aosta si riserva la facoltà di non procedere all'aggiudicazione definitiva a suo insindacabile giudizio. In tal caso nulla sarà dovuto all'aggiudicatario provvisorio, tranne la restituzione dell'assegno circolare versato a titolo di cauzione.

MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

ART. 1 - L'offerta di acquisto, il cui importo dovrà essere superiore al prezzo a base d'asta indicato nel presente avviso (si veda sopra, "Prezzo a base d'asta"), dovrà essere chiusa in una busta, con l'indicazione all'esterno del mittente, sigillata, controfirmata sui lembi e indirizzata a: "REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA – DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO E SOCIETÀ PARTECIPATE - STRUTTURA ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO - PIAZZA DEFFEYES, 1 - 11100 AOSTA" recante la dicitura "NON APRIRE - OFFERTA DI ACQUISTO DEL LOCALE COMMERCIALE UBICATO ALL'INTERNO DEL COMPLESSO PILA 2000 A GRESSAN".

ART. 2 - La busta contenente l'offerta di acquisto, dovrà pervenire all'Ufficio Protocollo del Dipartimento bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, al 1° piano del Palazzo regionale, oppure potrà essere consegnata a mano al dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco entro le ore 10,00 del giorno stabilito per la gara (10 luglio 2024). Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente, ove per qualsiasi motivo lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile.

ART. 3 - L'offerta di acquisto, in carta resa legale mediante applicazione di marca da bollo di euro 16,00, dovrà, a pena di esclusione, riportare:

1. il bene interessato;
2. le generalità complete: nominativo, codice fiscale,

CONDITIONS DE VENTE

- a) Le bien immeuble est vendu dans l'état de fait et de droit dans lequel il se trouve actuellement et aucune intervention ni modification ne peut être demandée à la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- b) L'acheteur est tenu de prendre en charge toutes les dépenses nécessaires aux fins de la passation de l'acte notarié, ainsi que les dépenses liées aux éventuelles opérations cadastrales et à la délivrance des certificats (à titre d'exemple, l'attestation de prestation énergétique – APE) nécessaires à ladite passation ;
- c) L'acte notarié doit être signé dans les trois mois qui suivent l'approbation de la vente par le Gouvernement régional ;
- d) Le montant correspondant au prix de vente doit être versé au plus tard à la date de passation de l'acte notarié ;
- e) Les frais de notaire (honoraires, droits et impôts) et les autres éventuelles dépenses sont à la charge de l'acheteur.
- f) La Région se réserve la faculté de ne pas procéder à l'attribution définitive, sans possibilité d'appel. En cette occurrence, l'attributaire provisoire aura uniquement droit à la restitution du chèque de banque versé à titre de cautionnement.

MODALITÉS DE PARTICIPATION

Art. 1^{er} – L'offre, dont le montant doit être supérieur à la mise à prix fixée par le présent avis (voir le point « Mise à prix ») doit être glissée dans un pli scellé, signé sur les rabats et portant le nom de l'expéditeur, l'adresse « REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA – DIPARTIMENTO BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO E SOCIETÀ PARTECIPATE - STRUTTURA ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO - PIAZZA DEFFEYES, 1 - 11100 AOSTA », ainsi que la mention « NON APRIRE - OFFERTA DI ACQUISTO DEL LOCALE COMMERCIALE UBICATO ALL'INTERNO DEL COMPLESSO PILA 2000 A GRESSAN ».

Art. 2 – Ledit pli doit parvenir au Bureau de l'enregistrement du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale, au premier étage du Palais régional, au plus tard à 10 h du jour même de la vente (10 juillet 2024), ou peut être remis en mains propres au dirigeant de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » dans ledit délai. Ledit pli est présenté au risque exclusif du soumissionnaire, qui est donc seul responsable de son dépôt dans le délai prescrit.

Art. 3 – L'offre, établie sur papier timbré (timbre fiscal de 16 euros), doit porter, sous peine d'exclusion :

1. L'indication du bien concerné ;
2. Les nom, prénom, code fiscal, adresse de résidence

indirizzo di residenza, eventuale domicilio se diverso dall'indirizzo di residenza, recapito telefonico, e-mail, PEC, dell'offerente, o degli offerenti in caso di intestazione a più soggetti;

3. il prezzo offerto espresso in cifre e in lettere.
4. di aver preso cognizione e di accettare integralmente le condizioni di vendita di cui al presente avviso;
5. di aver preso cognizione dello stato di fatto e di diritto dell'immobile;
6. la dichiarazione di irrevocabilità della proposta di acquisto;
7. la sottoscrizione del/degli offerente/i.

All'interno della busta dovranno essere allegati:

- a) l'assegno circolare non trasferibile intestato al "Tesoriere Regione autonoma Valle d'Aosta", di euro pari a euro 1.700,00 da allegare, a pena di esclusione a titolo di cauzione. La restituzione della cauzione ai concorrenti non aggiudicatari è prevista al termine della gara, laddove presenti o tramite invio postale, salvo diverso accordo tra le parti.
La cauzione è posta a garanzia della corretta partecipazione alla gara e garantisce la Regione autonoma Valle d'Aosta nel caso non si addivenga all'atto di compravendita, per causa imputabile all'aggiudicatario, successivamente all'aggiudicazione definitiva;
- b) l'autocertificazione di non aver riportato condanne, con sentenza passata in giudicato, per reati e delitti che pregiudichino la capacità di contrarre con la Pubblica Amministrazione, completa di fotocopia di un documento di identità (come da modello allegato),

ART. 4 - Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta, purché valida.

ART. 5 - Il Dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco alle ore 10,00 procederà all'apertura delle buste. Nessuna busta verrà accettata successivamente all'avvio della procedura di apertura delle buste.

ART. 6 - L'aggiudicazione avverrà a favore di colui che ha presentato l'offerta valida di importo più elevato; in caso di discordanza tra il prezzo espresso in cifre e quello in lettere sarà considerata valida l'indicazione più vantaggiosa per la Regione autonoma Valle d'Aosta.

ART. 7 - L'aggiudicazione definitiva è subordinata all'accertamento della mancanza di cause ostative a contrarre con la Pubblica Amministrazione o previste dalla vigente normativa "antimafia".

Eventuali richieste di chiarimenti, informazioni e soprall-

et, éventuellement, de domicile (s'ils ne coïncident pas), numéro de téléphone, courriel et PEC du soumissionnaire ou des soumissionnaires, si l'offre est présentée par plusieurs personnes ;

3. Le prix offert, exprimé en chiffres et en lettres ;
4. L'acceptation intégrale, après lecture, des conditions de vente indiquées au présent avis ;
5. L'attestation de prise de connaissance de l'état de fait et de droit du bien immeuble concerné ;
6. Le caractère irrévocable de la soumission ;
7. La signature du/des soumissionnaire(s).

Par ailleurs, le pli susmentionné doit contenir :

- a) Un chèque de banque non endossable au nom de « Tesoriere Regione autonoma Valle d'Aosta », d'un montant de 1 700 euros à titre de cautionnement, et ce, sous peine d'exclusion. Ledit chèque est restitué aux soumissionnaires qui ne sont pas déclarés attributaires, après l'attribution définitive, et ce, directement si ces derniers sont présents ou, dans le cas contraire, par la voie postale, sauf accord différent entre les parties.
Le cautionnement garantit le sérieux de la soumission et sert à indemniser la Région au cas où, après l'attribution définitive, l'acte de vente ne serait pas passé du fait de l'attributaire ;
- b) Une déclaration sur l'honneur rédigée suivant le modèle annexé au présent avis et attestant que le soumissionnaire n'a subi aucune condamnation passée en force de chose jugée pour des délits comportant l'interdiction de signer des contrats avec l'Administration publique, assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du signataire.

Art. 4 – Il est procédé à la vente même en présence d'une seule soumission, à condition que celle-ci soit valable.

Art. 5 – À 10 h du jour de la vente, le dirigeant de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et maison de jeu » procède à l'ouverture des plis. Aucune offre n'est acceptée après le début de la procédure d'ouverture des plis.

Art. 6 – Le bien en cause est attribué au plus offrant ; en cas de différence entre le prix exprimé en chiffres et celui exprimé en lettres, c'est l'indication la plus avantageuse pour la Région qui est retenue.

Art. 7 – L'attribution définitive du marché est subordonnée à la vérification de l'absence de toute cause susceptible d'empêcher la passation de contrats avec l'Administration publique prévue, entre autres, par la réglementation antimafia en vigueur.

Pour tout éclaircissement, information ou visite des lieux,

luoghi potranno essere rivolte a:

Regione autonoma Valle d'Aosta
Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e
Casa da Gioco
Indirizzo: Piazza Deffeyes, 1, 11100 Aosta
Telefono: 0165/273545-0165/273371
E-mail: u-contrattimmobiliari@regione.vda.it
PEC: bilancio@pec.regione.vda.it

Il Dirigente
Erik ROSSET

les intéressés peuvent faire appel aux contacts ci-dessous :

Région autonome Vallée d'Aoste
Structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et
maison de jeu »
Adresse : 1, place Deffeyes – 11100 AOSTE
Téléphone : 01 65/27 35 45 – 01 65/27 33 71
Courriel : u-contrattimmobiliari@regione.vda.it
PEC : bilancio@pec.regione.vda.it

Le dirigeant,
Erik ROSSET